Bedienungsanleitung
Instructions

Topline S
Topline X

geeignet ab 6 Monate, bis 15 kg
unter 6 Monate mit einer passenden Tragetasche

Dieses Modell ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.

D
CZ
SK
HR
SCG
SLO
H
RUS
PL

Hartan

damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt!

1	D	Deutschland
11	CZ	Česká republika
23	SK	Slovensko
35	HR	Hrvatska
47	SCG	Srbija
59	SLO	Slovenščina
71	H	Magyarország
83	RUS	Россия
95	PL	Polska

Product of Germany
Sicherheit – Qualität und neueste Technik

Unsere Modelle werden hergestellt und getestet nach der Euro-Norm

DIN EN 1888:2012
DIN EN 1466/2008

Sicherheit und Vertrauen durch schadstoff-geprüfte Textilien

Hartan

Topline S

Topline X

1. Schieber
2. Schieberverriegelung
3. Sicherheitsdrehverschluss
4. Schwenkschieberentriegelung
5. Schieberabknickung
6. Hebel für Feststellbremse
7. Einstellschraube für Feststellbremse
8. Fangsicherung
9. Radarretierung
10. Schwenkradarretierung (nur S)
11. Einstellbare Schwingfederung
12. Rückenverstellung
13. Sicherheitsgurt
14. Fußstützenverstellung
15. Fußstützenverlängerung
16. Schutzbügelverstellung
17. Verdeck und Schutzbügel abnehmen
18. Automatische Oberteilverriegelung
19. Herausfallschutz
20. Klimazone
21. Sonnenschild
22. Geräuschlose Verdeckverstellung
23. Sun-Verdeck
24. Teleskopfederung (nur S)
25. Handbremse (optional)
26. Reißverschluss für Klimazone
27. Rückenhaken
28. Sonnenschirmhalter

Herzlichen Glückwunsch

Damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause *Hartan* entschieden und damit eine sehr gute Wahl getroffen. Hochwertige Verarbeitung und laufende, strenge Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit, dass Sie lange sehr viel Freude an Ihrem *Hartan* Wagen haben. Die Verarbeitung schadstoffgeprüfter Textilien garantiert Ihnen die Unbedenklichkeit für Ihr Baby.

Wichtig! Lesen Sie alle Anleitungen vor Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie diese für spätere Zwecke und Rückfragen auf.

Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann das die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

Wenn Sie Anleitungen nicht verstehen und weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Stellen Sie sicher, dass auch andere Benutzer über die Funktionen des Wagens und die Sicherheitshinweise informiert sind.

Zur Sicherheit Ihres Kindes

WARNUNG! – Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Wagen nicht beschädigt ist und keine Teile eingerissen oder gebrochen sind, in diesem Fall den Wagen keinesfalls benutzen.

WARNUNG! – Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! – Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Wagen.

WARNUNG! – Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind und das Oberteil sicher befestigt ist.

WARNUNG! – Das Befahren von Treppen oder Stufen, sowie eine zu schwere Beladung, kann Ihren Wagen beschädigen und Ihr Kind gefährden.

WARNUNG! – Stellen Sie den Wagen immer mit festgestellter Bremse ab, achten sie in öffentlichen Verkehrsmitteln auf einen sicheren Stand.

WARNUNG! – Kinderwagen, Sportwagen und Tragetasche sind kein Bett oder Wiegenersatz und dürfen nur für den Transport verwendet werden.

WARNUNG! – Der Gebrauch dieses Kinderwagens zum Joggen, Skaten, o. ä. ist gefährlich und ist deshalb nicht erlaubt.

WARNUNG! – Halten Sie spielende Kinder vom Wagen fern und lassen Sie sie nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG! – Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG! – Befestigen Sie keine Taschen oder Lasten am Schieber, Rückenlehne und Seiten des Wagens, das beeinträchtigt die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG! – Die Regenhaube darf bei abgenommenem Verdeck nicht verwendet werden (Erstickungsgefahr). Die Regenhaube niemals der Sonne aussetzen, wenn sich das Kind im Wagen befindet (Überhitzung).

WARNUNG! – Halten Sie den Wagen von offenem Feuer und Hitzequellen fern .

WARNUNG! – Dieses Modell ist geeignet für 1 Kind.

WARNUNG! – Zweitsitze sind für dieses Modell nicht erlaubt.

WARNUNG! – Entfernen Sie sofort alle Folienverpackungen und lassen Sie Ihr Kind nicht damit spielen (Erstickungsgefahr).

WARNUNG! – Sitzeinheit, Kinderwagenoberteil und Tragetasche dürfen nicht zum Transport im Auto verwendet werden.

WARNUNG! – Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehör- und Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden.

Bedienungsanleitung

Wagen aufstellen
Durch Drücken der Arretierknöpfe **5** Schieberoberteil waagerecht stellen, Schieber **1** hochziehen, bis Schieberverriegelung **2** einrastet. **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

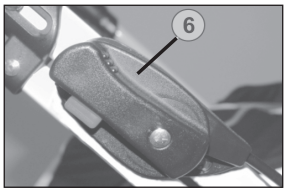
Wagen zusammenlegen
Wichtig! Schieber **1** schwenken, damit die weißen Symbole auf dem Drehgriff **3** von oben sichtbar sind. Sicherheitsdrehverschluss **3** nach innen drehen bis Schieber ausrastet. Durch Drücken der Fangsicherung **8** Wagen ganz zusammenlegen. Nach Drücken der Schieberabknickung **5,** Schieberoberteil **1** nach unten schwenken. **WARNUNG!** Beim Zusammenlegen und Aufstellen des Gestelles, beim Schwenken des Schiebers und beim Verstellen der Rückenlehne können Klemmstellen entstehen, die bei Unachtsamkeit zu Verletzungen führen können.

Schieber schwenken
Zum Schwenken des Schiebers drehen Sie die Drehgriffe **4** in Pfeilrichtung. **WARNUNG!** Achten Sie beim Schwenken darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und dass der Schieber wieder mit einem hörbaren „Klick" eingerastet ist.

Schiebergriff höhenverstellbar
Arretierknöpfe der Schieberabknickung **5** beidseitig drücken und Schieberoberteil **1** in die gewünschte Position bringen.

Abnehmen der Räder
Öffnen Sie die Feststellbremse **6.** Drücken Sie zum Abnehmen oder Aufstecken des Rades den Druckknopf **9** oder die Griffläche der Gummikappe **9**. Achten Sie beim Aufstecken darauf, dass die Arretierfeder richtig eingerastet ist.

Feststellbremse
Zum Feststellen der Räder drücken Sie den roten Sicherungsknopf am Bremshebel **6** und schwenken den Hebel nach unten. Die beiden Bremskronen rasten mit einem hörbaren Klicken ein. Zum Öffnen der Bremse klappen Sie den Bremshebel nach oben bis er einrastet. Beim Abstellen bitte Schiebeprobe vornehmen.
WARNUNG! Achten Sie darauf, dass vor dem Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes die Bremse **immer geschlossen** ist.



Feststellbremse nachjustieren
Sollten nach längerem Gebrauch die Räder leichte Rattergeräusche verursachen, können Sie das durch Verstellen der Einstellschraube **7** am Bremsgehäuse beseitigen.

Verdeck und Schutzbügel
Nach Drücken des Bajonettverschlusses **17** lässt sich das Verdeck oder der Schutzbügel herausziehen. Achten Sie beim Einstecken darauf, dass die Bügel richtig eingerastet und keine Stoffteile eingeklemmt sind. Durch Drücken der Verstellknöpfe **16** von innen können Sie den Schutzbügel schwenken.

WARNUNG!

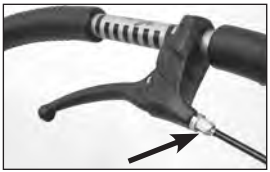
Der Verdeckbügel des Sportwagens und der Schutzbügel sind **nicht** zum Tragen des Sportwagens geeignet.

Sun-Verdeck
Zum geräuschlosen Verstellen des Verdeckes drücken Sie die beiden vorderen Verdeckbügel **22** zusammen. Das Verdeck lässt sich durch Abnehmen des hinteren Verdeckteiles **23** mittels Reißverschluss zum Sonnensegel umwandeln. Durch Öffnen der beiden Reißverschlüsse **20** und hochklappen der Verdecklasche vermeiden Sie einen Hitzestau und sorgen für eine gute Durchlüftung. Als zusätzlichen Schutz können Sie das Sonnenschild **21** herausklappen.

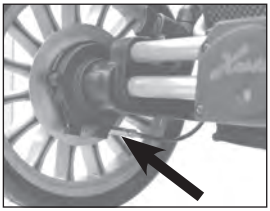
Klimazone 10 im Verdeck
Durch Öffnen der beiden Reißverschlüsse **26** und Hochklappen der Verdeckklappe vermeiden Sie einen Hitzestau und sorgen für eine gute Durchlüftung.
Die Verdeckklappe läßt sich mit dem Klettband unter der Zusatzlasche auf dem Verdeck befestigen.
Als zusätzlichen Schutz können Sie das Sonnenschild **21** herausklappen.

Handbremse justieren
Durch Drehen des Verstellringes können Sie die Handbremse nachjustieren.

Ein unterschiedliches Bremsen der beiden Hinterräder regulieren Sie an den Einstellschrauben links und rechts.



Feststellbare Schwenkräder (nur Topline S)
Zum Feststellen der Schwenkräder drehen Sie die Kappen **10** bis der rote Punkt erscheint, die Räder arretieren sich selbst sobald sie in Fahrtrichtung stehen. Zum Lösen drehen Sie die Kappen **10** bis der grüne Punkt erscheint. Zum Abnehmen drücken Sie den Druckknopf in der Mitte der Kappe **10** und ziehen das Rad aus der Halterung. Zum Befestigen stecken Sie das Rad mit dem Befestigungsbolzen in die Halterung und drücken kräftig bis er hörbar eingerastet ist.

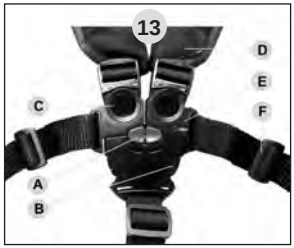


Einstellbare Schwingfederung
Durch Drehen des Verstellgriffes **11** können Sie eine weiche oder sportliche Federung einstellen.

Automatische Oberteilverriegelung
Setzen Sie den Sportwageneinsatz so auf den Gestellrahmen, dass die beiden seitlichen Bolzen auf jeder Seite in die dafür vorgesehenen Schlitze **18** einrasten. Schieben Sie dann den Einsatz kräftig bis zum Anschlag. Die Verriegelungen schließen beidseitig automatisch mit einem hörbarem „Klick". **WARNUNG!** **Prüfen Sie vor Gebrauch durch waagerechtes Ziehen, ob das Oberteil zuverlässig befestigt ist!** Bei sichtbarem seitlichen roten Punkt ist die Verriegelung **nicht geschlossen!** Zum Öffnen der Verriegelung ziehen Sie den grünen Verschlussbügel nach unten bis er einrastet, dann können Sie das Oberteil abnehmen. Der Sportwageneinsatz lässt sich auch drehen.

Verstellen der Fußstütze
Zum Verstellen der Fußstütze drücken Sie die beiden seitlichen Druckknöpfe **14** und schwenken die Fußstütze nach unten. Durch einfaches Anheben können Sie die Fußstütze in mehreren Stufen bis in die Waagerechte verstellen. Durch Drücken der Knöpfe **15** können Sie die Fußstütze herausziehen und verlängern. **WARNUNG!** Stellen Sie bei eingestellter Tragetasche die Fußstütze immer waagerecht, als zusätzlichen Schutz gegen Herausrutschen.

Sicherheitsgurt WARNUNG!
Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem **13**.



Achten Sie darauf, dass die Schultergurte **D** eingesteckt sind und der Gurt straff anliegt. Die Länge der Gurte können Sie mit den Schiebeschnallen **F** einstellen.

Öffnen des Gurtes: Drücken Sie die beiden Zungen **B** mit Daumen und Zeigefinger zusammen und dann die roten Knöpfe **A**, damit Sie die beiden Einstecker E nach oben herausziehen können. Zum Lösen der Schultergurte drücken Sie den Knopf **C**.

Sonnenschirmhalter
Drehen Sie den Halter für den Sonnenschirm **28** bis die Öffnung nach oben zeigt. Entfernen Sie das Unterteil des Schirmes, dann stecken Sie den Befestigungszapfen des Schirmes in den Schlitz des Schirmhalters.

Herausfallschutz

WARNUNG!

Als zusätzliche Sicherheit gegen Herausfallen befestigen Sie die Ösen **19** des Verdeckes mit den Drehverschlüssen am Metallrücken.
Hängen Sie außerdem den Rückenhaken **27** in den Metallring an der Rückenplatte.

Verstellen der Rückenlehne

Durch Anheben des Verstellgriffes **12** auf der Rückseite, lässt sich die Rückenlehne feinstufig von der Sitz- bis in die Liegeposition bringen.

WARNUNG! Achten Sie beim Verstellen darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und die Rückenlehne wieder richtig eingerastet ist.

Eignung für das Kind

Der Verdecksportwagen Topline ist vorgesehen für Kinder ab 6 Monate, bis 15 kg.
Für Kinder unter 6 Monate nur in Verbindung mit einer passenden Tragetasche.

WARNUNG!

Benutzen Sie die Sitzeinheit nur, wenn Ihr Kind selbständig sitzen kann.

Pflegeanleitung

Alle von uns verwendeten Materialien lassen sich leicht pflegen.

Pflege der Stoffteile
Reinigen Sie verschmutzte Stoffe mit einer Kleiderbürste trocken oder mit klarem Wasser (mit Fön trocknen), vermeiden Sie ein starkes Reiben. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Waschmittel entfernt werden. Alle abnehmbaren Stoffteile können Sie mit einem Feinwaschmittel in der Waschmaschine bei 30° (Schonwaschgang) waschen. Sollten Sie einmal von einem Regenguss überrascht werden, trocknen Sie anschließend Ihren Wagen bei aufgespanntem Verdeck in einem trockenen, luftigen Raum mit einem Tuch ab, damit durch die Nähte keine Feuchtigkeit in den Innenbezugsstoff eindringen kann, es können sonst Wasserränder entstehen. Ein garantierter Wetterschutz ist nur eine von uns mitgelieferte oder im Fachhandel erhältliche Wetterschutzhaube. Neben vielen positiven Eigenschaften unserer Stoffe reagieren diese auf intensive Sonneneinstrahlung sehr empfindlich. Wir empfehlen deshalb das Abstellen des Wagens im Schatten.

Pflege des Fahrgestelles
Das Fahrgestell bedarf einer regelmäßigen Pflege. Die Radachsen müssen alle 4 Wochen gesäubert und leicht geölt werden. Bewegliche Kunststoffteile können mittels eines Siliconsprays funktionsfähig gehalten werden. Ein Quitschen des Fahrgestelles wird dadurch verhindert. Beschichtete und verchromte Metallteile sind trocken zu halten und gegebenenfalls mit Autopolitur oder Chrompaste zu pflegen. Kleine Lackschäden am Gestell beseitigen Sie mit einem Lackstift, der im Fachhandel erhältlich ist. **Reinigen Sie niemals Ihren Wagen mit einem Hochdruckreiniger, dadurch werden die gefetteten Kugellager der Räder und Funktionsteile zerstört (Schleif- und Quietschgeräusche). Räder:** Die Gleitlager-Radbuchsen und Federn müssen bei Verschleiß rechtzeitig erneuert werden. Ebenso können kleine eingedrückte Steinchen o. ä. den Bodenbelag beschädigen. Beim Abstellen ihres Wagens in der prallen Sonne sowie beim Verstauen unter Druck im Kofferraum bei Temperaturen über 40° können sich die Luftkammerreifen abplatten oder verdrücken.

Nur bei Luftbereifung
Achten Sie bei Luftbereifung auf einen ausreichenden Luftdruck, dieser sollte zwischen 1,2 und max. 1,5 bar liegen. **WARNUNG!** Der max. Fülldruck ist schnell erreicht, eine Überschreitung kann zu Unfällen und Verletzungen führen. Vermeiden Sie ein längeres Abstellen von **Luftreifen** auf helleren PVC- oder Linoleumböden, da sich wie bei allen Gummireifen der Belag an dieser Stelle schwarz färben könnte. Um nach einem totalen Luftverlust ein Eiern der Reifen zu vermeiden, pumpen Sie den Reifen nur etwa bis zur Hälfte auf, dann richten Sie den Reifen, bis er rund läuft und pumpen ihn anschließend ganz auf.

Beschaffenheitsvereinbarung

2-JAHRE Gewährleistung
Sie haben auf dieses Produkt einen Gewährleistungsanspruch gegenüber Ihrem Vertragspartner von 2 Jahren. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Übergabe des Produktes von Ihrem Händler. Zum Nachweis bewahren Sie bitte diese ausgefüllte Karte, den von Ihnen unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der Gewährleistungsfrist auf, ohne Vorlage dieser Dokumente kann eine Reklamation nicht bearbeitet werden.

GEWÄHRLEISTUNG IM REKLAMATIONSFALL
Die Gewährleistung bezieht sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen.

KEINE GEWÄHRLEISTUNG WIRD ÜBERNOMMEN...
Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden an der veräußerten Ware, die von uns nicht zu vertreten sind. Dies gilt insbesondere für

- natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Folgefehler, die dadurch entstanden sind, dass Schäden/Fehler nicht beachtet wurden und aufgrund dessen zu einer erschwerten Reparatur führen
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (s. Gebrauchsanweisung)
- Schäden durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder mangelnde Wartung des Kaufgegenstandes
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen des Kaufgegenstandes.

GEWÄHRLEISTUNGSFALL ODER NICHT?

Rost: Das Gestell ist rostschutzbehandelt um einen ordentlichen Grundschutz zu geben. Bei fehlender Wartung kann es jedoch vorkommen, dass Roststellen auftreten. Hierfür wird keine Gewährleistung übernommen. **Kratzer:** Bei Auftreten von Kratzern handelt es sich um normale Verschleißerscheinungen, wofür keine Gewährleistung übernommen werden kann. **Schimmelbildung:** Wenn Textilteile feucht geworden sind, müssen sie richtig getrocknet werden, um Schimmelbildung zu vermeiden (siehe Gebrauchsanweisung). Für Schimmelbildung kann keine Gewährleistung übernommen werden. **Bleichung der Stoffe:** Wir bestätigen, dass die Stoffe den gültigen Normen entsprechen. Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb (insbesondere an den im Griffbereich liegenden Stellen) oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Reklamationsgrund. Geringe Farbunterschiede zwischen einzelnen Fertigungspartien lassen sich leider nicht immer vermeiden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden. **Noppenbildung der Stoffe:** Gegen Noppenbildung wird keine Gewährleistung übernommen. Dieses fällt unter allgemeine Kleiderpflege und kann wie bei Wollpullovern einfach mit einer Kleiderbürste oder Noppenmaschine beseitigt werden. **Einreißen der Nähte/Druckknöpfe/des Stoffes:** Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, dass alle Stoffteile, Nähte und Druckknöpfe ordnungsgemäß genäht und befestigt sind. Eventuelle Beanstandungen von Nähten/ defekten Druckknöpfen müssen unverzüglich nach Feststellen des Fehlers bei Ihrem Fachhändler reklamiert werden. **Räder:** Kinderwagenräder werden nicht ausgewuchtet und können daher einen leichten Höhenschlag („eiern“) aufweisen. Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Platten bei Lufträdern kann nur auf äußere Einwirkung, spitze Gegenstände oder Fahren mit zu niedrigem Luftdruck zurückgeführt werden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Beschaffenheitsvereinbarung

WAS SIE BEIM KAUF BEACHTEN SOLLTEN
Prüfen Sie, dass der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und dass keine Teile fehlen. Prüfen Sie, dass alle Funktionen des Wagens vollständig funktionieren und bestätigen Sie dieses auf dem Übergabe-Check.

VORGEHENSWEISE BEI REKLAMATIONEN
Melden Sie den Fehler unverzüglich bei dem Fachhändler, bei dem Sie den Wagen gekauft haben telefonisch an, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Für sicherheitsrelevante Mängel, die nicht innerhalb von 30 Tagen nach Auftreten beim Fachhändler angemeldet werden, kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen kommen produktspezifische Abschreibungssätze zur Anwendung. Hier verweisen wir auf die ausliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

VERWENDUNG, PFLEGE UND WARTUNG
Der Kinderwagen ist ein Transportmittel für Ihr Kind und muss entsprechend der Gebrauchsanweisung gepflegt und gewartet werden, damit seine Ursprungsqualität erhalten bleibt.

_____

Händler

CZ Ceská republika

Hartan

1 Rukojeť
2 Blokování rukojeti
3 Bezpečnostní otočný uzávěr
4 Odblokování překlápěcí rukojeti
5 Zalomení rukojeti
6 Páka pro parkovací brzdu
7 Stavěcí šroub pro parkovací brzdu
8 Záchytná pojistka
9 Aretace kola
10 Aretace natáčecího kola (jen S)
11 Nastavitelné pérování
12 Nastavení opěrky zad
13 Bezpečnostní pás
14 Nastavení opěrky nohou
15 Prodloužení opěrky nohou
16 Nastavení madla
17 Sejmutí stříšky a madla
18 Automatické zajištění vrchní části
19 Ochrana proti vypadnutí
20 Klimatická zóna
21 Stínítko proti slunci
22 Bezhlučné přestavení stříšky
23 Sluneční stříška
24 Teleskopické pérování (S)
25 Ruční brzdu seřídit (volitelně)
26 Zipo klimatická zóna
27 Zavěste háčky
28 Držák pro slunečník

Blahopřejeme Vám

Vaše děťátko má mít pohodlí a má se cítit v bezpečí, a proto jste se rozhodli pro velmi kvalitní výrobek firmy Kartan. Vybrali jste si skutečně dobře. Velmi kvalitní provedení a průběžné, přísné kontroly jakosti Vám zaručují, že budete se budete z Vašeho kočárku Kartan dlouho těšit. Zpracování tkanin, které jsou kontrolovány na obsah škodlivých látek zaručuje, že jsou pro Vaše dítě nezávadné.

DŮLEŽITÉ: Pročtěte si před použitím pečlivě všechny návody a uschovejte je pro pozdější použití a další dotazy. Pokud byste nedbali na tato upozornění, mohlo by to ohrozit bezpečnost Vašeho dítěte. Pokud návodu neporozumíte a potřebujete další informace, obraťte se na specializovanou prodejnu.Zajistěte, aby byli i ostatní uživatelé informováni o funkcích kočárku a bezpečnostních pokynech.

Pro bezpečnost Vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ! – Před použitím zkontrolujte, jestli není kočárek poškozený a jestli nejsou žádné části natržené nebo zlomené, v takovém případě kočárek v žádném případě nepoužívejte.

UPOZORNĚNÍ! – Dbejte na to, aby bylo vaše dítě při rozkládání a skládání kočárku z dosahu, aby se předešlo zraněním.

UPOZORNĚNÍ! – Nenechávejte dítě nikdy v kočárku bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ! – Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna pojistná ústrojí uzavřená a horní část je bezpečně upevněná.

UPOZORNĚNÍ! – Ježdění po schodech nebo stupních a příliš těžký náklad může poškodit kočárek a ohrozit Vaše dítě.

UPOZORNĚNÍ! – Zaparkujte kočárek vždy se zajištěnou brzdou, dbejte v hromadných dopravních prostředcích na bezpečné postavení.

UPOZORNĚNÍ! – Kočárek, sportovní kočárek a taška na dítě nemohou nahradit postýlku nebo kolébku a smějí se používat jen pro převážení dítěte.

UPOZORNĚNÍ! – Používání tohoto kočárku při běhání, jízdě na skateboardu a pod. je nebezpečné a proto není dovoleno.

UPOZORNĚNÍ! – Nedovolte, aby se ke kočárku přibližovaly hrající si děti nenechávejte je hrát si s kočárkem.

UPOZORNĚNÍ! – Používejte vždy zadržovací systém.

UPOZORNĚNÍ! – Nepřipevňujte na rukojeť, zádovou opěrku a na strany kočárku žádné tašky ani břemena, nepříznivě to ovlivňuje stabilitu kočárku.

UPOZORNĚNÍ! – Tento model je vhodný pro 1 dítě.

UPOZORNĚNÍ! – Použití druhých sedaček není pro tento model dovoleno.

UPOZORNĚNÍ! – Sedačka, horní část kočárku a taška se nesmějí používat k převážení dítěte v autě.

UPOZORNĚNÍ! – Pláštěnka se nesmí používat při sejmuté boudičce. (Nebezpečí udušení). Pláštěnku nikdy nevystavujte slunci, když je dítě v kočárku (přehřátí).

UPOZORNĚNÍ! – Nepřibližujte kočárek k otevřenému plameni a tepelným zdrojům

UPOZORNĚNÍ! – Okamžitě odstraňte všechny obalové fólie a nedovolte, aby si Vaše dítě s nimi hrálo (nebezpečí udušení).

UPOZORNĚNÍ! – Části příslušenství a náhradní díly neschválené výrobcem se nesmějí používat.

Návod k použití

Rozložení kočárku
Stisknutím aretačních knoflíků **5** nastavte horní část rukojeti do vodorovné polohy, rukojeť **1** vytáhněte, až pojistné ústrojí rukojeti **2** zaskočí. **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna pojistná ústrojí uzavřená.

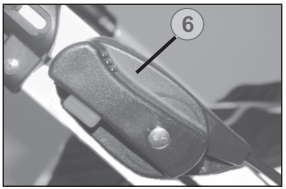
Složení kočárku
Důležité! Překlopte rukojeť **1**, aby byly bílé symboly na bezpečnostním otočném uzávěru **3** viditelné shora. Otáčejte bezpečnostním otočným uzávěrem **3** dovnitř, až se rukojeť uvolní. Stisknutím záchytné pojistky **8** kočárek zcela složte.
Po stisknutí zalomení rukojeti **5** sklopte horní část rukojeti **1** dolů.
UPOZORNĚNÍ! Při skládání a rozkládání podvozku, při překlápění rukojeti a při přestavování polohy opěrky zad se mohou vytvořit místa sevření, která mohou při nepozornosti způsobit poranění.

Překlápění rukojeti
K překlopení rukojeti otáčejte otočnými uzávěry k odblokování **4** ve směru šipky.
UPOZORNĚNÍ! Při překlápění dbejte na to, aby se vaše dítě nedostalo mezi pohyblivé části a rukojeť opět zaskočila se slyšitelným “kliknutím”.

Výškově přestavitelné držadlo rukojeti
Stiskněte na obou stranách aretační knoflíky zalomení rukojeti **5** a nastavte horní část rukojeti **1** do požadované polohy.

Sejmutí koleček
Otevřete parkovací brzdu **6**. Pro sejmutí nebo nasazení kolečka stiskněte tlačítko **9** nebo plochu pryžové krytky **9**. Při nasazování dbejte na to, aby aretační pružiny správně zaskočily.

Parkovací brzda
Pro nastavení kol do parkovací polohy stiskněte červený pojistný knoflík u brzdové páky **6** a stlačte páku dolů. Obě brzdové korunky se slyšitelným kliknutím zapadnou. Pro povolení brzdy vyklopte brzdovou páku nahoru, dokud nezapadne. Při odstavení vyzkoušejte, jestli se kočárek nemůže dát do pohybu.
UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby byla brzda **vždy uzavřená**, když dítě pokládáte a zvedáte z kočárku.



Seřízení parkovací brzdy
Pokud by po delším používání kola vydávala mírné zvuky, můžete to napravit přestavěním stavěcího šroubu **7** u krytu brzdy.

Stříška a bezpečnostní madlo
Po stisknutí bajonetového uzávěru **17** se dá stříška nebo bezpečnostní madlo vytáhnout. Při zasunutí dbejte na to, aby bylo madlo správně zasunuté a aby nebyly sevřené žádné látkové díly. Stisknutím přestavovacích knoflíků **16** zevnitř můžete madlo odklopit. **UPOZORNĚNÍ!** Rameno stříšky sportovního kočárku a bezpečnostní madlo **nejsou** vhodná pro přenášení kočárku.

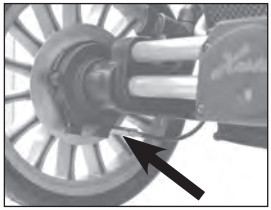
Sluneční stříška
Pro bezhlučné přestavení stříšky stiskněte k sobě obě přední ramena boudičky **22**. Stříška se dá sejmutím zadní části **23** po rozepnutí zipu přeměnit na plachetku proti slunci. Rozepnutím obou zipů **20** a odklopením patky stříšky zabráníte nahromadění horka a zabezpečíte dobré větrání. Jako další ochranu můžete vyklopit stínítko proti slunci **21**.

Klimatická zóna 10
Rozepnutím obou zipů **26** a vyhrnutím odklápěcí části boudičky zabráníte hromadění horka a zabezpečíte dobré větrání. Odklápěcí část boudičky se dá upevnit suchým zipem pod přídavnou sponou na boudičce. Jako další ochranu můžete vyklopit sluneční stříšku **21**.

Návod k použití

Seřízení ruční brzdy
Otáčením přestavovacího kroužku můžete ruční brzdu seřídit.
Různé brždění obou zadních kol r egulujte nastavovacími šrouby.

Aretační natáčecí kola (jen Topline S)
Pro zajištění natáčecích kol otočte krytky **10** tak, aby se objevil červený, kola se zaaretují automaticky, jakmile budou stát ve směru jízdy. Pro uvolnění otočte krytky **10** tak, aby zelený bod ukazoval dopředu. Pro sejmutí stiskněte tlačítko uprostřed krytky **10** a vytáhněte kolo z držáku. Pro upevnění nasaďte kolo s upevňovacím čepem do držáku až na doraz a tlačítko opět zatlačte.

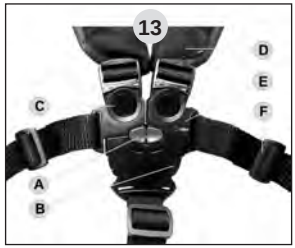


Nastavitelné pérování
Otáčením přestavovací rukojeti **11** můžete nastavit měkké nebo sportovní pérování.

Automatické zajištění horní části
Nastavte vkládací díl sportovního kočárku na rám podvozku tak, aby oba boční šrouby na obou stranách zaskočily do připravených drážek **18**. Potom vkládací část silou zasuňte až na doraz. Pojistná ústrojí se na obou stranách automaticky uzavřou se slyšitelným "kliknutím". **UPOZORNĚNÍ! Před použitím vodorovným tahem zkontrolujte, jestli je vrchní část spolehlivě upevněna!** Pokud je vidět na straně červený bod, znamená to, že blokování **není uzavřeno!** Pro otevření pojistného ústrojí stáhněte zelený uzavírací třmen dolů, až zaskočí, potom můžete horní část sejmout. Vkládací díl sportovního kočárku se dá také otočit..

Nastavení polohy opěrky nohou
Pro přestavení opěrky nohou stiskněte oba boční knoflíky **14** s sklopte opěrku nohou dolů. Jednoduchým zdvihnutím můžete opěrku nohou v několika stupních přestavit až do vodorovné polohy.
Stisknutím knoflíků **15** můžete opěrku nohou vytáhnout a prodloužit.
UPOZORNĚNÍ! Nastavte při vložené tašce opěrku nohou vždy do vodorovné polohy, jako přídavnou ochranu před vyklouznutím.

Bezpečnostní pás UPOZORNĚNÍ!
Zajistěte své dítě 5bodovým bezpečnostním pásem **13**.



Dbejte na to, aby ramenní upínací pruhy **D** bezpečnostního pásu byly zasunuté a aby pás těsně přiléhal. Délku pásů můžete nastavit posuvnými přezkami **F**.

Rozepnutí pásu:
Stiskněte palcem a ukazováčkem současně oba jazýčky **B** a potom červená tlačítka **A**, abyste mohli oba zásuvné prvky **E** vytáhnout směrem nahoru Pro uvolnění ramenních pruhů pásu stiskněte tlačítko **C**.

Držák pro slunečník
Otočte držák pro slunečník **23** tak, aby otvor směřoval nahoru. Sejměte spodní část slunečníku, potom zasuňte upevňovací čep slunečníku do zářezu držáku pro slunečník.

Ochrana před vypadnutím

UPOZORNĚNÍ!

Jako přídavnou ochranu před vypadnutím upevněte oka **19** stříšky otočnými uzávěry na kovové zadní části. Kromě toho zavěste háčky opěrky zad **27** do kovového kroužku u desky opěrky zad.

Přestavení polohy opěrky zad

Zdvihnutím přestavovací rukojeti **12** na zadní straně lze zádovou opěrku jemně nastavovat od polohy pro sezení až po polohu pro ležení.

UPOZORNĚNÍ! Při přestavování polohy dbejte na to, aby se vaše dítě nedostalo mezi pohyblivé části a aby opěrka zad opět správně zaskočila.

Vhodnost použití pro dítě

Sportovní kočárek se stříškou Topline je určen pro děti od 6 měsíců do 15 kg.

Pro děti do 6 měsíců jen ve spojení s vhodnou taškou na dítě.

UPOZORNĚNÍ!

Používejte sedačku jen tehdy, když dítě umí samo sedět.

Návod na ošetřování

Všechny použité druhy materiálu se dají snadno ošetřovat.

Ošetřování látkových částí
Čistěte zašpiněné látky kartáčem na šaty nasucho nebo čistou vodou (sušte fénem), vyhýbejte se silnému tření. Těžko odstranitelné skvrny lze odstranit slabým pracím prostředkem. Všechny snímatelné látkové části můžete prát jemným pracím prostředkem v pračce při 30° C (šetrné praní). Pokud by Vás někdy překvapil prudký déšť, osušte potom kočárek s napnutou stříškou v suché, vzdušné místnosti utěrkou, aby švy nemohla proniknout vlhkost dovnitř do potahové látky, jinak by se na okrajích mohly vytvořit skvrny od vody. Ochrana před nepřízní počasí je zaručená jen při použití pláštěnky, která je k dostání ve specializovaných prodejnách. Vedle mnoha kladných vlastností našich látek tyto látky reagují na intenzivní sluneční záření. Proto doporučujeme stavět kočárek do stínu.

Ošetřování podvozku
Podvozek vyžaduje pravidelnou péči. Nápravy kol je třeba vždy po 4 týdnech očistit a lehce namazat olejem. Pohyblivé plastové části je možné udržovat funkční pomocí silikonového spreje. Zabraňuje se tak skřípání podvozku. Povrstvené a pochromované kovové části je třeba udržovat suché a případně je ošetřovat leštěnkou na auta nebo pastou na chrom. Drobná poškození laku na podvozku odstraníte lakovací tužkou, která je k dostání ve specializovaných prodejnách. **Nikdy kočárek nečistěte vysokotlakým čističem, zničila by se tím namazaná kuličková ložiska kol a funkční části (zvuky dření a skřípání). Kolečka:** Pouzdra kluzných ložisek kol a péra se musí při opotřebení včas vyměnit. Právě tak by mohly podlahovou krytinu poškodit zatlačené kamínky. Při odstavení kočárku na prudkém slunci a při uložení pod tlakem v zavazadlovém prostoru při teplotách nad 40° by mohly pneumatiky splasknout nebo se stlačit.

Pro pneumatiky
U nafukovacích kol dbejte na dostatečný tlak vzduchu, který by se měl pohybovat mezi 1,2 a max. 1,5 baru. **UPOZORNĚNÍ!** Maximálního tlaku se rychle dosáhne, překročení může vést k úrazům a zraněním. Vyhýbejte se dlouhodobému stání **pneumatik** na světlých plochách z PVC nebo na linoleu, protože by se podlahová krytina na tomto místě mohla obarvit, jak se to stává u všech pryžových pneumatik. Aby nemohlo při úplném vypuštění vzduchu dojít k deformaci pneumatik, nahustěte pneumatiku jen asi do poloviny, potom ji vyrovnejte tak, aby se otáčela dokola a nakonec ji úplně dohustěte.

Dohoda o jakosti

2LETÁ záruka
U tohoto výrobku máte vůči svému smluvnímu partnerovi nárok na 2letou záruku. Záruční doba začíná předáním výrobku od vašeho prodejce. Jako doklad prosím uchovávejte po dobu záruky tuto vyplněnou kartu, kontrolní list, který jste vyplnili při převzetí a účtenku. Bez předložení těchto dokladů není možné reklamaci zpracovat.

Záruka v případě reklamace
Záruka se vztahuje na veškeré vady materiálu a vady vzniklé při výrobě, které existují v době předání výrobku.

Záruku neposkytujeme ...
Ručení nepřebíráme za vady nebo poškození prodaného zboží, za které námi nebyly způsobeny. To platí především pro

- známky přirozeného opotřebení a poškození (oděr) a škody způsobené nadměrným namáháním
- následné vady, které vznikly tím, že se nedbalo na poškození/vady a tím je ztížena oprava
- poškození vzniklé nevhodným nebo neodborným používáním (viz návod k obsluze)
- poškození vzniklé chybnou montáží nebo uvedením do provozu.
- poškození zaviněné nedbalým zacházením nebo nedostatečnou údržbou zakoupeného zboží
- poškození, které vzniklo nevhodnými změnami zakoupeného zboží.

Na co se vztahuje či nevztahuje záruka?
Rez: Podvozek je chráněn proti rezavění tak, aby měl náležitou základní ochranu. Při nedostatečné údržbě však může dojít k tomu, že některá místa začnou rezivět. Na to se záruka neposkytuje. **Poškrábání:** Pokud se na kočárku objeví poškrábání, jedná se o běžné opotřebení, za které není možné přebírat žádnou záruku. **Plesnivění:** Když textilní části zvlhly, musí se řádně vysušit, aby nemohly plesnivět (viz návod k použití). Za plesnivění nelze převzít záruku. **Blednutí látek:** Potvrzujeme, že látky odpovídají platným normám. Působením slunce, potu, čisticích prostředků, oděrem (především v místech u rukojeti) nebo příliš častým praním nelze vyblednutí vyloučit a není tedy důvodem k reklamaci. Nepatrné rozdíly v barvě mezi jednotlivými výrobními šaržemi nelze bohužel vždy vyloučit. Na to nelze převzít záruku. **Tvoření uzlíků na látkách:** Na tvoření uzlíků na látkách o se záruka neposkytuje. To spadá pod všeobecnou péči o oděvy a může se jako u vlněných svetrů jednoduše odstranit kartáčem na šaty nebo strojkem na odstraňování uzlíků. **Natržení švů/patentek/látky:** Při koupi prosím přesně zkontrolujte, jestli jsou všechny části látek, švy a patentky řádně přišité a upevněné. Případné vady švů / vadné patentky se musí reklamovat u Vašeho
prodejce ihned poté, co byly zjištěny. **Kolečka:** Kolečka kočárků se nevyvažují, a proto může docházet k lehkému obvodovému házení. Ojetá kolečka jsou projevem přirozeného opotřebení.
Splasknutí nafukovacích kol může být způsobeno jen vnějšími vlivy, ostrými předměty nebo ježděním s příliš nízkým tlakem vzduchu. Na to nelze převzít záruku.

Dohoda o jakosti

NA CO BYSTE MĚLI PŘI NÁKUPU DBÁT
Zkontrolujte, jestli Vám byl kočárek předán úplný a jestli nechybí žádné díly. Zkontrolujte, jestli dobře fungují všechny funkce kočárku a potvrďte to v kontrolním předávacím dotazníku.

Postup při reklamacích
Oznamte bez prodlení telefonicky vady specializovanému prodejci, u kterého jste kočárek zakoupili a dohodněte se s ním na dalším postupu. Za závady, které se týkají bezpečnosti a které nebyly specializovanému prodejci oznámeny do 30 dnů poté, co se vyskytly, nelze převzít ručení. Při zpracovávání nároků na reklamaci se používají odpisy specifické pro jednotlivé výrobky. Zde poukazujeme na Všeobecné obchodní podmínky, které jsou k dispozici k nahlédnutí.

POUŽÍVÁNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA
Kočárek je transportním prostředkem pro Vaše dítě a je třeba ho ošetřovat a udržovat podle návodu k použití, aby si uchoval svou původní kvalitu.

_____

Prodejce

SK Slovensko

Hartan

1 Rukoväť
2 Blokovanie rukoväti
3 Bezpečnostný otočný uzáver
4 Odblokovanie preklápacej rukoväti
5 Zalomenie rukoväti
6 Páka pre parkovaciu brzdu
7 Nastavovacia skrutka pre parkovaciu brzdu
8 Záchytná poistka
9 Aretácia na koliesku
10 Aretácia otočného kolieska (len S)
11 Nastaviteľné kolísavé pruženie
12 Nastavenie opierky chrbta
13 Bezpečnostný pás
14 Prestavenie opierky nôh
15 Predĺženie opierky nôh
16 Prestavenie hrazdičky
17 Odobratie striešky a hrazdičky
18 Automatické blokovanie vrchného dielu
19 Ochrana proti vypadnutiu
20 Klimatická zóna
21 Slnečník
22 Nehlučné nastavenie striešky
23 Letná strieška
24 Teleskopické perovanie (S)
25 Dodatočne nastaviť ručnú brzdu (Voliteľn)
26 Zipsov klimatická zóna
27 Zaveste háčik
28 Držiak na slnečník

Srdečne Vám blahoželáme

Aby sa Vaše bábätko cítilo bezpečne a chránené, rozhodli ste sa pre produkt vysokej kvality značky *Kartan* tým ste spravili dobre. Vysoko kvalitné spracovanie a neustále prísne kontroly kvality Vám dávajú istotu, že sa dlho budete tešiť z Vášho kočíka značky *Kartan*. Spracovanie textílií testovaných na škodlivé látky Vám garantuje nezávadnosť pre Vaše bábätko.

DÔLEZITÉ! Pred použitím si prosím pozorne prečítajte všetky návody a odložte si ich pre neskoršie využitie a spätné otázky. Pokiaľ návodom nerozumiete a potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na Vášho špecializovaného predajcu. Pokiaľ návodom nerozumiete a potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na Vášho špecializovaného predajcu. Ubezpečte sa o tom, že aj iní užívatelia sú informovaní o funkciách kočíka a bezpečnostných opatreniach.

Pre bezpečnosť Vášho bábätka

VÝSTRAHA! – Pred použitím sa ubezpečte, či kočík nie je poškodený a jeho časti nie sú natrhnuté alebo zlomené, pokiaľ sa takéto poškode nie vyskytne, kočík v žiadnom prípade nepoužívajte.

VÝSTRAHA! – Dbajte na to, aby bolo Vaše dieťa pri vyklopení a sklopení kočíka mimo dosahu, aby sa predišlo zraneniam.

VÝSTRAHA! – Nikdy nenechajte bábätko v kočíku bez dozoru.

VÝSTRAHA! – Pred použitím sa uistite, že sú všetky zablokovania zatvorené a vrchný diel je bezpečne pripevnený.

VÝSTRAHA! – Jazdenie po schodoch alebo schodiskách, ako aj prílišné zaťaženie môže Váš kočík poškodiť a ohroziť Vaše bábätko.

VÝSTRAHA! – Odstavte kočík vždy so zaistenou brzdou, dbajte vo verejných dopravných prostriedkoch na bezpečné umiestnenie.

VÝSTRAHA! – Detský kočík, športový kočík a prenosná vanička nie sú posteľ alebo náhrada za kolísku a môžu byť využívané výlučne za účelom prepravy.

VÝSTRAHA! – Použitie tohto detského kočíka na joging, korčuľovanie a pod. Je nebezpečné a preto to nie je povolen

VÝSTRAHA! – Hrajúcim sa deťom nedovoľte, aby sa ku kočíku približovali a nenechajte ich sa s kočíkom hrať.

VÝSTRAHA! – Vždy používajte zadržiavací systém.

VÝSTRAHA! – Na rukoväti, chrbtovej opierke a bokoch kočíka neupevňujte žiadne tašky alebo bremená, lebo to má negatívny vplyv na stabilitu kočíka.

– Tento model je určený pre 1 dieťatko.

VÝSTRAHA! – Druhé sedačky nie sú pre tento model povolené.

VÝSTRAHA! – Sedadlo, vrchná časť kočíka a prenosná vanička nesmú byť použité na prepravu v aute.

VÝSTRAHA! – Nepoužívajte kryt proti dažďu, pokiaľ je strieška sňatá (nebezpečenstvo zadusenia). Kryt proti dažďu nesmie byť nikdy vystavený slnečnému žiareniu, pokiaľ sa dieťa nachádza v kočíku (prehriatie).

VÝSTRAHA! – Kočík chráňte pred otvoreným ohňom a zdrojmi tepla.

VÝSTRAHA! – Ihneď odstráňte všetky fóliové obaly a nenechajte Vaše dieťatko sa s nimi hrať. (nebezpečenstvo zadusenia).

VÝSTRAHA! – Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neboli výrobcom schválené, sa nesmú používať.

Postavenie kočíka
Stlačením aretačných tlačidiel **5** nastavte hornú časť rukoväti vodorovne, rukoväť **1** ťahajte smerom nahor, kým nezapadne blokovanie rukoväti **2**.
VÝSTRAHA! Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovania zatvorené.

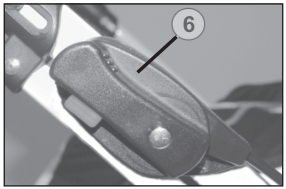
Zloženie kočíka
Dôležité! Rukoväť **1** otočte, aby boli biele symboly na otočnom držadle 3 viditeľné zhora. Otáčajte bezpečnostný otočný uzáver **3** smerom dovnútra, kým sa rukoväť neuvoľní. Stlačením záchytnej poistky **8** celý kočík zložte. Po stlačení zalomenia rukoväti **5** sklopte vrchnú časť rukoväti 1 nadol. **VÝSTRAHA!** Pri skladaní a rozkladaní rámu, pri sklápaní rukoväti a pri nastavovaní opierky chrbta môžu vzniknúť miesta zopnutia, ktoré pri nepozornosti môžu viesť k poraneniam.

Preklápanie rukoväti
Pre preklopenie rukoväti otáčajte otočné uzávery **4** smerom šípky.
VÝSTRAHA! Pri preklápaní dbajte na to, aby sa Vaše dieťa nedostalo medzi pohyblivé časti a aby bola rukoväť znovu s počuteľným "kliknutím" zapadnutá.

Výškovo nastaviteľná rukoväť
Aretačné gombíky zalomenia rukoväti **5** z oboch strán stlačte a nastavte vrchnú časť rukoväti **1** do želanej polohy.

Odoberanie kolies
Otvorte parkovaciu brzdu **6**. Stlačte pre odobratie lebo nasadenie kolieska tlačidlo **9** lebo plochu pryžového uzáveru **9**. Dbajte pri nasadzovaní na to, aby aretačné pero správne zapadlo.

Parkovacia brzda
Na zaparkovanie kolies stlačte červený poistný gombík na páke brzdy 6 a sklapnite páku smerom nadol.
Obidve brzdové korunky zapadnú s počuteľným kliknutím. Na otvorenie brzdy vyklopte páku brzdy smerom nahor, kým nezapadne. Pri parkovaní prosím preveďte kontrolu posunu.
VÝSTRAHA! Dbajte na to, aby bola brzda pri vkladaní a vyberaní dieťaťa **vždy zatvorená.**



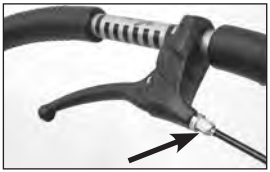
Dodatočné nastavenie parkovacej brzdy
Keď by po dlhšom používaní kolieska spôsobovali mierny hluk, môžete ho odstrániť prestavením nastavovacej skrutky u telesa brzdy **7**.

Strieška a hrazdička
Po stlačení bajonetového uzáveru **17** sa dá strieška alebo hrazdička vytiahnuť. Pri zasúvaní dbajte na to, aby bola hrazdička správne zapadnutá a aby neboli žiadne časti látky privreté. Stlačením prestavovacích gombíkov z vnútra **16** môžete hrazdičku odklopiť. **VÝSTRAHA!** Rameno striešky športového kočíka a hrazdička **nie sú** vhodné na nosenie športového kočíka.

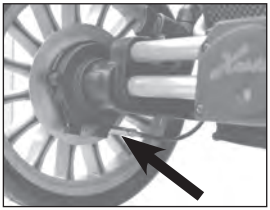
Slnečník/letná strieška
Pri nehlučnom prestavení striešky stlačte obidva predné ramená striešky **22** k sebe. Strieška sa dá sňatím zadného dielu striešky **23** pomocou zipsu zmeniť na slnečník. Otvorením obichdvoch zipsov **20** a odklopením pätky striešky nahor zabránite nahromaďovanie tepla zabezpečíte dobré provetranie. Ako prídavnou ochranu môžete slnečník **21** vyklopiť.

Klimatická zóna 10
Otvorením obidvoch zipsov **26** a vyhrnutím záklopky striešky zabránite hromadeniu tepla a zabezpečíte tak vetranie. Záklopku striešky kočíka je možné upevniť pomocou suchého zipsu pod prídavným jazýčkom na strieške. Ako dodatočnú ochranu môžete vyklopiť striešku proti slnku **21**.

Dodatočné nastavenie ručnej brzdy
Otočením prestavovacieho krúžku môžete dodatočne nastaviť ručnú brzdu. Rozdielne brzdenie oboch zadných kolies regulujte na nastavovacích skrutkách.



Aretačné natáčacie kolieska (len Topline S)
Na zaistenie otáčacích kolies točte uzávermi **10** dovtedy, kým sa neobjaví červený bod , kolesá sa zablokujú automaticky, ako náhle stoja v smere jazdy. Na uvoľnenie točte uzávermi **10**, kým neukazuje zelený bod smerom dopredu**.** Na odobratie uvoľnite tlačidlo uprostred uzáveru **10** a vytiahnite koleso z držiaka. Na upevnenie zasuňte koleso s upevňovacím kolíkom do držiaka až na doraz potom tlačidlo zatlačte opäť dovnútra.

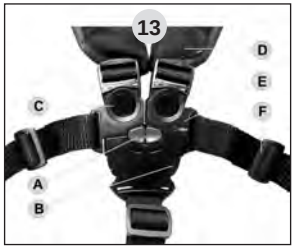


Nastaviteľné kolísavé pruženie
Otočením prestavovacej páky **11** môžete nastaviť jemné alebo športové pruženie.

Automatické blokovanie vrchného dielu
Položte diel športového kočíka na rám tak, aby obidva bočné skratky na každej strane zapadli do pripravenej drážky **18.** Silno potom posuňte diel, až na doraz. Blokovania sa automaticky obojstranne s počuteľným "kliknutím" uzavrú. **VÝSTRAHA! Pred použitím vodorovným ťahom skontrolujte, či je vrchný diel spoľahlivo upevnený! Pokiaľ je bočný červený bod viditeľný, blokovanie nie je zatvorené!** Pri otváraní blokovania potiahnite zelenú uzatváraciu páku smerom nadol kým nezapadne, potom môžete vrchný diel odobrať. Sedačka športového kočíka sa dá tiež otočiť.

Prestavenie opierky nôh
Na prestavenie opierky nôh stlačte obidva bočné tlačidlá **14** a sklopte opierku nôh smerom nadol. Jednoduchým nadvihnutím môžete opierku nôh prestaviť do viacerých polôh, až po vodorovnú polohu. Stlačením tlačidiel **15** môžete opierku nôh povytiahnuť a predĺžiť.
VÝSTRAHA! Dajte pri nastaviteľnej prenosnej vaničke opierku nôh vždy do vodorovnej polohy, ako prídavnú ochranu proti vykĺznutiu.

Bezpečnostný pás VÝSTRAHA!
Zabezpečte Vaše dieťa s 5-bodovým bezpečnostným pásom **13**.



Dbajte na to, aby boli plecné popruhy **D** zastrčené a popruh bol napnutý. Dĺžku popruhov môžete nastaviť pomocou posuvných spôn **F**.

Otvorenie popruhu: Stlačte k sebe dva jazýčky **B** palcom a ukazovákom a potom červené gombíky **A**, aby ste mohli obidve zasúvacie časti **E** vytiahnuť dohora. Na uvoľnenie plecných popruhov stlačte gombík **C**.

Držiak na slnečník
Otáčajte držiakom na slnečník **23**, kým otvor neukazuje nahor. Odstráňte spodnú časť slnečníka, potom zasuňte upevňovací čap slnečníka do zárezu držiaka na slnečník.

Ochrana proti vypadnutiu

VÝSTRAHA!

Ako prídavné bezpečnostné zariadenie proti vypadnutiu upevnite uškā **19** striešky s otočnými uzávermi na kovovom ráme vzadu. Okrem toho zaveste háčik opierky **27** do kovového krúžku na výstuži opierky chrbta.

Prestavenie opierky chrbta

Zdvihnutím nastavovacej rukoväte **12** na zadnej strane sa chrbtová opierka dá s jemným odstupňovaním prestaviť zo sedacej polohy do ležacej polohy. **VÝSTRAHA!** Pri prestavovaní dbajte na to, aby sa Vaše dieťa nedostalo medzi pohyblivé časti a aby bolo operadlo znovu správne zapadnuté.

Vhodnosť pre dieťa

Športový kočík so strieškou Topline je určený pre deti od 6 mesiacov do 15 kg.
Pre deti pod 6 mesiacov iba v spojení s vhodnou prenosnou vaničkou.

VÝSTRAHA!

Použite sedačku len vtedy, keď vie Vaše dieťatko samostatne sedieť.

Všetky nami použité materiály sa dajú ľahko ošetrovať.

Starostlivosť o látkové diely
Čistite zašpinené látky nasucho kefou na oblečenie alebo čistou vodou (osušiť fénom), vyhnite sa silnému treniu. Silno znečistené miesta môžete odstrániť jemným pracím prostriedkom. Všetky snímateľné látkové časti môžete prať jemným pracím prostriedkom v práčke pri 30° (šetrný stupeň prania). Pokiaľ by Vás niekedy prekvapil lejak, osušte potom handrou Váš kočík pri natiahnutej strieške v suchej, vzdušnej miestnosti, aby sa cez švy nedostala do vnútra látky vlhkosť, inak môžu vzniknúť vodné kolesá. Garantovanou ochranou pred nepriazňou počasia je nami dodaná alebo v špecializovanom obchode zakúpená pláštenka. Popri mnohých pozitívnych vlastnostiach našich látok, reagujú tieto veľmi citlivo na intenzívne slnečné žiarenie. Preto odporúčame odstavenie kočíka v tieni.

Starostlivosť o podvozok
Podvozok si vyžaduje pravidelnú starostlivosť. Nápravy kolies musia byť každé 4 týždne očistené a ľahko naolejované. Pohyblivé umelohmotné diely sa môžu udržiavať vo funkčnosti pomocou silikónového spreju. Zabráni sa tým škrípaniu podvozku. Natreté a pochrómované kovové diely sa musia udržiavať suché a poprípade môžu byť ošetrované leštidlom na auto alebo chrómovou pastou. Malé poškodenia laku na podvozku odstráňte lakovacou tyčinkou, ktorá sa dá zakúpiť v špecializovanej predajni. **Kočík nikdy nečistite vysokotlakým čističom, namastené guličkové ložiská kolies a funkčné časti by sa tím zničili (zvuky odierania a škrípania). Kolesá:** Klzné ložiská - puzdra kolesa a pružiny musia byť pri opotrebovaní včas obnovené. Taktiež môžu vtlačené malé kamienky alebo iné nečistoty poškodiť podlahu. Pokiaľ odstavíte Váš kočík na priamom intenzívnom slnku alebo ho pod tlakom uložíte v kufri auta pri teplotách nad 40°, vzdušné dutiny pneumatík sa môžu sploštiť alebo stlačiť.

Pre pneumatiky
Pri kolesách plnených vzduchom dbajte na dostatočný tlak vzduchu, tento musí ležať medzi 1,2 a max. 1,5 bar. **VÝSTRAHA!** Max. plniaci tlak je dosiahnutý veľmi rýchlo, prekročenie môže viesť k nehodám a zraneniam. Vyhýbajte sa dlhodobému odstaveniu **pneumatík** na svetlejších podlahách z PVC alebo linolea, pretože by sa podlaha na tomto mieste, ako pri všetkých gumených pneumatikách, mohla sfarbiť do čierna.
Aby sa po totálnom vypustení vzduchu zabránilo nepravidelnému krúteniu kolies, napumpujte pneumatiku len zhruba do polovice, potom ju vyrovnajte, kým nepôjde do kruhu a následne ju úplne dopumpujte.

Záručné podmienky

2-ROCNÁ záruka
U tohto produktu máte voči vášmu zmluvnému partnerovi 2 roky nárok na záruku. Povinnost záruky zacína dnom prevzatia produktu od Vášho predajcu. Ako doklad si prosím po celú dobu záruky uschovajte túto vyplnenú kartu, Vami podpísaný šek o prevzatí, ako aj doklad o nákupe, bez predloženia týchto dokumentov nemôže byt reklamácia spracovaná.

ZÁRUKA V PRÍPADE REKLAMÁCIE
Záruka sa vztahuje na všetky chyby materiálu a výrobné chyby, ktoré sa vyskytnú v case prevzatia.

NEPREBERÁME ZÁRUKU ZA...
Nepreberáme záruku za vady alebo poškodenia povrchu tovaru, ktoré neboli spôsobené nami. Toto platí najmä pre

- prirodzené opotrebenia (oder) a škody spôsobené nadmerným namáhaním
- chyby, ktoré vzniknú z toho, že poškodenia/chyby boli zanedbané a na základe toho vedú k staženej oprave
- škody spôsobené nevhodným alebo neodborným zaobchádzaním (pozri návod na obsluhu)
- škody spôsobené chybnou montážou alebo chybným spustením do pre vádzky.
- škody spôsobené nedbanlivým zaobchádzaním alebo nedostatocnou údržbou predmetu kúpy
- škody spôsobené neodbornými zmenami na predmete kúpy.

Na co sa záruka vztahuje a na co nie?
Hrdza: Aby bola poskytnutá náležitá základná ochrana, je podvozok ošetrený ochrannou vrstvou proti hrdzaveniu. Pri nedostatocnej údržbe sa však predsa len môže stat, že sa vyskytnú hrdzavé miesta. Na toto sa záruka nevztahuje.
Škrabance: Pri vzniku škrabancov sa jedná o bežné opotrebenia, na ktoré sa záruka nemôže vztahovat. **Tvorba plesne:** Pokial textilné casti navlhnú, musia byt správne vysušené, aby sa tak zabránilo vzniku plesne (pozri návod na použitie). Na vznik plesne nemôže byt záruka uplatnená.
Blednutie látok: Potvrdzujeme , že látky zodpovedajú platným normám. Pri priamom slnecnom žiarení, vplyve potu, cistiaceho prostriedku, pri otieraní (najmä na miestach, ktoré sú v oblasti držadiel) alebo príliš castom praní sa nedá blednutie látok vylúcit a preto to nie je dôvod na reklamáciu. Malým farebným rozdielom medzi jednotlivými výrobnými castami sa žial nedá vždy zabránit. Preto sa na ne záruka nemôže vztahovat. **Tvorenie hrciek na látke:** Na tvorenie hrciek sa záruka nevztahuje. Toto spadá pod všeobecnú starostlivost o odevy a môže byt rovnako ako pri bavlnených pulóvroch jednoducho odstránené kefou na odevy alebo prístrojom na odstranovanie hrciek. **Roztrhnutie švov/ patentiek/látky:** Prosím skontrolujte pri nákupe podrobne, ci sú všetky látkové diely, švy a patentky správne prišité a upevnené. Prípadné reklamácie švov/chybných patentiek musia byt okamžite po zistení chyby hlásené u Vášho špecializovaného predajcu. **Kolesá:** Kolesá na detských kocíkoch nie sú vyvažované a preto môžu vykazovat jemné nepravidelné krútenie. Ojazdené kolesá patria medzi prirodzené opotrebenia. Vyfúknutie vzduchových kolies môže byt spôsobené len vonkajšími vplyvmi, ostrými predmetmi alebo jazdením s príliš nízkym tlakom vzduchu v kolesách. Na toto sa záruka nevztahuje.

Záručné podmienky

NA CO MUSÍTE PRI KÚPE DBAT
Skontrolujte, ci bol kocík dodaný kompletne a ci nechýbajú nejaké diely. Skontrolujte, ci všetky funkcie kocíka plnohodnotne fungujú a potvrdte to na šeku o predaji.

AKO POSTUPOVAT PRI REKLAMÁCIÁCH
Okamžite telefonicky ohláste chybu u špecializovaného predajcu, u ktorého ste kocík kupovali, aby ste sa dohodli na dalšom postupe.
Na závažné bezpecnostné chyby, ktoré neboli do 30-tich dní po vzniku ohlásené špecializovanému predajcovi, sa nemôže žiadna záruka vztahovat. Pri spracovaní žiadostí o reklamáciu sa použijú odpisové sadzby špecifické pre produkt. Tu sa odvolávame na urcené všeobecné obchodné podmienky.

VYUŽITIE, STAROSTLIVOST A ÚDRŽBA
Detský kocík je transportný prostriedok pre Vaše bábätko a musí byt ošetrovaný a udržiavaný podla návodu na použitie, aby sa zachovala jeho pôvodná kvalita.

_____

Predajca

HR Hrvatska

Hartan

1 Ručka
2 Blokada ručke
3 Sigurnosni okretni zatvarač
4 Deblokada okretanja ručke
5 Savijanje ručke
6 Poluga za kočnicu
7 Zavrtanj za podešavanje kočnice
8 Osigurač s kočnicom
9 Blokada kočnica
10 Blokada kotača s okretanjem (samo S)
11 Podesivo vješanje
12 Podešavanje naslona za leđa
13 Sigurnosni pojas
14 Podešavanje naslona za noge
15 Produžetak naslona za noge
16 Podešavanje zaštitnog obruča
17 Skidanje pokretnog krova i zaštitnog obruča
18 Automatski mehanizam za zabravljivanje gornjeg dijela
19 Zaštita od ispadanja
20 Prostor za aklimatizaciju
21 Suncobran
22 Bešumno podešavanje pokretnog krova
23 Sun- pokretni krov
24 Teleskopski amortizer(S)
25 Dodatno podesiti ručnu kočnicu (opcionalno)
26 Zatvaraca klimatska zona
27 Natrag kuka
28 držač suncobrana

Srdačne čestitke

Da bi se Vaša beba osjećala sigurno i zaštićeno, odlučili ste se za visoko kvalitetan proizvod kuće *Kartan* i time ste donijeli vrlo dobru odluku. Kvalitetna obrada i stalne, stroge kontrole kvalitete sigurno Vam pružaju garanciju da ćete dugo imati puno veselja sa Vašim *Kartan* kolicima. Obrada materijala provjerenih na štetne materije garantira Vam da možete biti bezbrižni za Vašu bebu.

VAŽNO! Molimo vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstva i da ih sačuvate za kasniju upotrebu i eventualna pitanja. Ako ne slijedite ova uputstva to može utjecati na sigurnost Vašeg djeteta. Ako ne razumijete upute ili su Vam potrebne dodatne informacije, obratite se Vašem specijaliziranom prodavaču. Uvjerite se da i drugi korisnici budu informirani o funkcijama kolica i sigurnosnim napomenama.

Radi sigurnosti Vašeg djeteta

Upozorenje! – Prije uporabe provjerite jesu li kolica oštećena i jesu li neki dijelovi podrapani ili potrgani, i u tom slučaju nemojte koristiti kolica.

Upozorenje! – Kako ne bi došlo do ozljeđivanja vašeg djeteta, osigurajte da je ono prilikom rasklapanja i sklapanja kolica izvan njihova dometa.

Upozorenje! – Dijete nikada ne ostavljajte u kolicima bez nadzora.

Upozorenje! – Provjerite prije uporabe jesu li zatvorene sve blokade.i je li gornji dio sigurno pričvršćen.

Upozorenje! – Vožnja preko stepenica i rubnika, kao i preopterećenje mogu dovesti do preopterećenja Vaših kolica i ugroziti Vaše dijete.

Upozorenje! – Kolica uvijek odlažite sa aktiviranom kočnicom, a u sredstvima javnog prijevoza vodite računa o stabilnosti.

Upozorenje! – Dječja kolica, sportska kolica i nosiljke nisu krevet ilizamjena za kolijevku i dozvoljeno ih je koristiti isključivo radi transporta.

Upozorenje! – Uporaba dječjih kolica kod joggiranja, voženja rola i sl.je opasna i stoga zabranjena.

Upozorenje! – Djecu koja se igraju držite podalje od kolica i nemojte im dozvoliti da se igraju kolicima.

– Uvijek koristite sustav zadržavanja.

Upozorenje! – Nemojte pričvršćivati torbe ili trete na klizniku, naslonjaču i na stranicama vozila, pošto to može negativno utjecati na stabilnost vozila.

Upozorenje! – Ovaj model je prikladan za 1 dijete.

– Kod ovog modela nisu dozvoljena dvostruka sjedala.

Upozorenje! – Sjedalo, gornji dio kolica i nosiljka se ne smijukoristiti za transport u automobilu.

Upozorenje! – Pokrov za kišu ne smije se koristiti kod skinutoga krova (opasnost od gušenja). Pokrov za kišu nikad nemojte izlagati Suncu, ako se dijete nalazi u kolicima (pregrijavanje).

Upozorenje! – Kolica udaljite od otvorene vatre i izvora topline.

Upozorenje! – Odmah odstranite sve folije za pakiranje i ne dopustite, da se Vaše dijete igra s njima (opasnost od gušenja).

Upozorenje! – Pribor i zamjenske dijelove koje proizvođač nije odobrio ne smiju se koristiti.

Uputstvo za uporabu

Rasklapanje kolica
Pritiskom na tipke za blokadu **5** postavite vodoravno gornji dio ručke, povucite prema gore ručku **1**, dok se ne uklopi blokada ručke **2**.
UPOZORENJE! Prije uporabe provjerite jesu li sve blokade zatvorene.

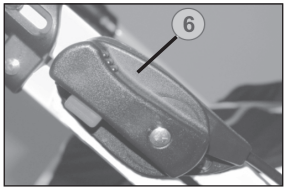
Sklapanje kolica
Važno! Okrenite ručku **1** tako da se bijeli simboli okretne ručke **3** mogu vidjeti odozgo. Okrenite prema unutra sigurnosni obrtni zatvarač **3** dok se ručka ne uklopi. Pritiskom na osigurač s kočnicom **8** kompletno sklopite kolica. Nakon što ste pritisnuli savijanje ručke **5**, gornji dio ručke **1** preklopite prema dolje. **UPOZORENJE!** Kod sklapanja i rasklapanja postolja, kod preklapanja ručke i prilikom podešavanja naslona za leđa pojavljuju se mjesta na kojima dolazi do pritiskanja, što u slučaju nepažnje može dovesti do ozljeda.

Preklapanje ručke
Za okretanje ručke okrenite okretne ručke **4** u pravcu strelice.
UPOZORENJE! Prilikom preklapanja pazite da se Vaše dijete ne nađe između pokretnih dijelova i da se ručka ponovo uklopi uz zvuk "klik".

Ručka podesiva po visini
Tipke za blokadu savijanja ručke **5** pritisnite na obje strane i postavite gornji dio ručke **1** u željeni položaj.

Skidanje kotača
Otvorite kočnicu **7.** Pritisnite pritisnu tipku **9** za skidanje ili postavljanje kotača ili površinu gumene kapice **9.** Kod postavljanja pazite da se opruga za zabravljivanje pravilno uklopi.

Kočnica
Da biste zakočili kotače pritisnite crvenu sigurnosnu tipku na polugi kočnice **6** i okrenite polugu prema dolje. Obje kočničke krunice se uklapaju sa čujnim zvukom klik. Da biste otpustili kočnicu preklopite polugu kočnice prema gore dok se ne uklopi. Kod odlaganja molimo Vas izvršite probu guranjem.
UPOZORENJE! Pazite da kada stavljate dijete sjesti ili kada ga vadite iz kolica kočnica **uvijek bude povučena.**



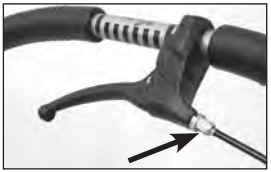
Podešavanje kočnice
Ako poslije duže uporabe kotači počnu lupati, to možete otkloniti pomicanjem vijka za podešavanje **7** na kućištu kočnice.

Pokretni krov i zaštitni obruč
Kada pritisnete bajuneta-zatvarač **17** možete izvući pokretni krov ili zaštitni obruč. Kod postavljanja pazite da se okvir pravilno uklopi i da dijelovi materijala ne budu priklješteni. Pritiskom na tipke za pomicanje **16** možete preklopiti zaštitni obruč. **UPOZORENJE!** Okvir pokretnog krova sportskih kolica i zaštitni obruč **nisu** namijenjeni za nošenje sportskih kolica.

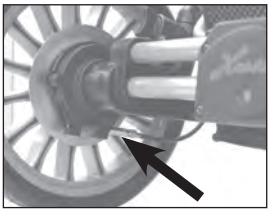
Sun- pokretni krov
Da biste bešumno podesili pokretni krov pritisnite oba prednja luka pokretnog krova **22** prema unutra. Pokretni krov možete pretvoriti u nadstrešnicu protiv sunca ako skinete zadnji dio pokretnog krova **23** uz pomoć patentnog zatvarača. Otvaranjem oba patentna zatvarača **20** i preklapanjem prema gore umetka pokretnog krova sprečavate nagomilavanje topline i osiguravate dobro prozračivanje.
Kao dodatnu zaštitu možete rasklopiti suncobran **21**.

klimatska zona 10
Otvaranjem patentnih zatvarača **26** i otvaranjem/dizanjem krovnog pokrova spriječit ćete nakupljanje vrućeg zraka i omogućiti dobru provjetrenost. Krovni pokrov ponovno možete pričvrstiti ispod dodatne spojne trake - pomoću trake sa čičkom. Kao dodatnu zaštitu možete spustiti zaštitu od sunca **21**.

Dodatno podešavanje ručne kočnice
Okretanjem prstena za podešavanje možete dodatno podesiti ručnu kočnicu. Različito kočenje oba zadnja kotača regulirajte pomoću vijka za podešavanje.



Kotači s okretanjem koji se blokiraju (samo Topline S)
Da biste blokirali kotače s okretanjem, okrenite kapice **10** dok se ne pojavi crvena točka, kotači na obje strane će se automatski zablokirati čim će se naći u pravcu za vožnju. Da biste ih oslobodili, okrenite kapice **10** dok se ne pojavi zelena točka. Za skidanje oslobodite pritisnu tipku u sredini kapice **10** i izvucite kotač iz držača. Za postavljanje umetnite kotač točak sa klinom za pričvršćivanje u držač do kraja i ponovo pritisnite tipku.

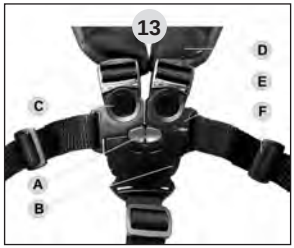


Podesivo vješanje
Okretanjem podesive ručice **11** možete podesiti mekano ili sportsko vješanje.

Automatski mehanizam za zabravljivanje gornjeg dijela
Postavite uložak sportskih kolica na okvir postolja tako da se oba bočna zapaki na svakoj strani uklope u za to predviđene žljebove **18**. Zatim snažno povucite uložak do kraja. Zabravljivanje će biti automatsko na obje strane uz zvuk "klik". **UPOZORENJE! Prije uporabe provjerite povlačeći vodoravno da li je gornji dio sigurno pričvršćen!** Ako sa strane možete vidjeti crvenu točku onda **blokada nije zatvorena!** Da biste otvorili zabravljivanje povucite zelenu ručku zatvarača prema dolje dok se ne uklopi, zatim možete skinuti gornji dio. Uložak sportskih kolica se može i okrenuti.

Podešavanje naslona za noge
Da biste podesili naslon za noge pritisnite bočne pritisne tipke **14** i preklopite naslon za noge prema dolje. Jednostavnim podizanjem možete podesiti naslon za noge u više položaja sve do vodoravnog položaja. Pritiskom na tipke **15** možete izvući naslon za noge i produžiti ga.
UPOZORENJE! Kod podešene nosiljke naslon za noge podesite uvijek vodoravno, kao dodatnu zaštitu od isklizavanja.

Sigurnosni pojas UPOZORENJE!
Osigurajte Vaše dijete sa sustavom pojasa za vezivanje u 5-točaka **13**.



Obratite pozor da li su pojasevi za ramena **D** utaknuti i da li je cijeli remen zategnut. Dužinu pojasa možete podesiti sa kliznim kopčama **F**.

Otvaranje pojasa: Sa palcem i kažiprstom pritisnite obadva jezičca **B** i potom crvene gumbe **A**, kako biste obadva utikača **E** mogli izvući gore. Za popuštanje pojaseva za ramena pritisnite gumb **C**.

Držač suncobrana
Okrenite držač za suncobran **23** dok se otvor ne okrene prema gore. Odstranite donji dio suncobrana, zatim umetnite pričvrsni klin suncobrana u prorez držača suncobrana.

Zaštita od ispadanja

UPOZORENJE!

Kao dodatno osiguranje od ispadanja pričvrstite omče **19** pokretnog krova sa okretnim zatvaračima na metalnom dijelu poleđine. Osim toga prikvačite i kukicu **27** natrag za metalni prsten na zadnjojploči.

Podešavanje naslona za leđa

Podizanjem ručke za podešavanje **12** na stražnjoj strani naslon za leđa u više stupnjeva možete podesiti sa sjedećeg do ležećeg položaja.

UPOZORENJE! Prilikom podešavanja pazite da Vaše dijete ne dođe između pokretnih dijelova i da se naslon za leđa ponovo uklopi.

Podesno za djecu

Sportska kolica sa krovom Topline predviđena su za djecu stariju od 6 mjeseci, do 15 kg težine.Za djecu ispod 6 mjeseci starosti samo u kombinaciji sa odgovarajućom nosiljkom.

UPOZORENJE!

Ovo sjedalo koristite samo kada Vaše dijete bude moglo samostalno sjediti.

Svi materijali koje smo upotrijebili jednostavni su za održavanje.

Održavanje tekstila
Zaprljane materijale očistite četkom za odjeću ili čistom vodom (osušite sušilom za kosu), izbjegavajte jako trljanje. Tvrdokorne mrlje možete ukloniti blagim deterdžentom. Sve tekstilne dijelove koji se skidaju možete oprati blagim deterdžentom u mašini za pranje rublja na 30° (delikatan program pranja). Ako Vas nekada iznenadi pljusak, osušite Vaša dječja kolica sa otvorenim pokretnim krovom u suhoj i provjetrenoj prostoriji krpom, kako vlaga ne bi mogla prodrijeti kroz šavove u unutrašnju
postavu jer bi inače mogle nastati mrlje od vode. Sigurna zaštita od vremenskih utjecaja jedino je zaštitna hauba koju isporučujemo mi ili specijalizirane prodavaonice. Osim mnogih pozitivnih karakteristika naših materijala, oni su vrlo osjetljivi na intenzivne sunčeve zrake. Stoga preporučujemo da kolica ostavljate u hladu.

Održavanje voznog postolja
Vozno postolje zahtijeva redovno održavanje. Osovine kotača se svaka 4 tjedna moraju očistiti i blago podmazati. Pokretne plastične dijelove možete održavati funkcionalnim uz pomoć silikonskog spreja. Time se sprečava škripanje voznog postolja. Legurne i kromirane metalne dijelove održavajte suhim i po potrebi njegujte politurom za automobile ili pastom za krom. Mala oštećenja boje na postolju uklonite flomasterom za bojanje koji možete nabaviti u specijaliziranoj prodavaonici. **Nikada ne čistite Vaš automobil visokotlačnim čistačem. Time se uništavaju namašteni kuglični ležajevi kotača i funkcijski dijelovi (zvukovi trenja i škripanja). Kotači:** Čahure kotača sa kliznim ležajevima i oprugama se moraju pravovremeno zamijeniti kada se pohabaju. Isto tako mali utisnuti kamenčići mogu oštetiti gore navedene podne obloge. Kada ostavljate Vaša kolica na jakom suncu kao i kada kolica sa gumama pod pritiskom ostavljate u prtljažniku na temperaturama preko 40°, gume sa zrakom bi se mogle spljoštiti ili deformirati pod pritiskom.

Za pneumatske gume
Kod guma koje se pune zrakom vodite računa na dovoljan pritisak zraka koji treba biti između 1,2 i maks. 1,5 bara. **UPOZORENJE!** Maksimalni pritisak pumpanja se brzo postiže, prekoračenje pritiska može dovesti do nezgoda i povreda. Izbjegavajte duže vrijeme ostavljati **gume punjene zrakom** na svijetlim PVC ili linoleum podovima, jer će se kod svih gumenih pneumatika podna obloga na tom mestu obojati crno. Da biste spriječili potpuni gubitak zraka u gumama, gume napumpajte do pola, zatim ispravite gume dok ne budu oble i na kraju ih sasvim napumpajte.

Izjava o kvaliteti

2-GODIŠNJA garancija
Na ovaj proizvod imate u odnosu na svog ugovornog partnera pravo na jamstvo u trajanju od 2 godine. Garancijski rok počinje danom predaje proizvoda od strane Vašeg prodavača. Radi dokaza molimo Vas sačuvajte ispunjeni garantni list, list o primopredaji potpisan od Vas kao i račun o prodaji za cijelo vrijeme trajanja garantnog roka jer bez podnošenja ovih dokumenata reklamaciju nećemo moći uzeti u obzir.

Jamstvo u slučaju reklamacije
Garancija se odnosi na sve greške materijala ili nastale u proizvodnji, koje su postojale u trenutku predaje.

Ne pružamo garanciju za...
Ne pružamo garanciju za prodanu robu u pogledu nedostataka ili oštećenja, koje mi ne priznajemo. A to se posebno odnosi na

- prirodnu istrošenost (habanje) i oštećenja nastala uslijed prekomjernog korištenja
- Posljedični kvarovi, koji su nastali uslijed toga što oštećenjima/ kvarovima nije poklonjena pažnja i zbog toga je došlo do otežanog popravka
- Oštećenja nastala uslijed neprikladne ili nestručne upotrebe (vidi uputstvo za upotrebu)
- Oštećenja nastala uslijed pogrešne montaže ili puštanja u rad.
- Oštećenja uslijed nemarnog rukovanja ili manjkavog održavanja kupljenog predmeta
- Oštećenja nastala uslijed nestručno izvršenih preinaka na kupljenom predmetu.

Da li postoji pravo na garanciju ili ne?
Hrđa: Postolje je tretirano protiv korozije kako bi mu bila pružena dobra osnovna zaštita. Kod pogrešnog održavanja ipak može doći do pojave mjesta sa hrđom. U vezi toga ne priznajemo garanciju. **Ogrebotine:** Ako se pojave ogrebotine, radi se o normalnoj pojavi habanja i sa tim u vezi ne možemo da priznati garanciju. **Stvaranje plijesni:** Kada se navlaže dijelovi tekstila, potrebno ih je pravilno osušiti kako bi ste spriječili stvaranje plijesni (vidi uputstvo za upotrebu). U vezi sa stvaranjem plijesni ne priznajemo garanciju. **Izbjeljivanje materijala:** Mi garantiramo da su materijali u skladu sa važećim propisima. Uslijed sunčevog zračenja, utjecaja znoja, deterdženata, trenja (a posebno na mjestima u blizini ručke) ili prečestog pranja, ne može se isključiti pojava izbjeljivanja materijala što ne predstavlja osnovu za reklamaciju. Male razlike u boji između pojedinih dijelova proizvoda na žalost nije uvijek moguće izbjeći. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju. **Stvaranje grudastih dijelova materijala:** Zbog stvaranja grudastih dijelova na materijalu ne priznajemo garanciju. To spada u opću njegu odjevnih predmeta i kao i kod vunenih pulovera može se jednostavno ukloniti četkom za odijela ili mašinom za šišanje džempera. **Trganje šavova/zatvarača/**
materijala: Molimo Vas da prilikom kupovine detaljno provjerite, da li su svi dijelovi materijala, šavovi i zatvarači pravilno ušiveni i pričvršćeni. Eventualne pritužbe na šavove/defektne zatvarače moraju se, neposredno kada utvrdite grešku, reklamirati kod Vašeg specijaliziranog prodavača. **Kotači:** Kotači dječjih kolica se ne balansiraju i mogu imati lake izbočine po visini (“kvrge”). Istrošeni kotači su normalne pojave habanja. Probušene gume na kotačima sa gumama sa zrakom mogu ukazivati isključivo na oštre predmete ili vožnju sa premalim pritiskom u gumam.
U vezi sa tim ne priznajemo garanciju.

Izjava o kvaliteti

O CEMU MORATE VODITI RACUNA PRILIKOM KUPNJE
Provjerite da li su kolica kompletna prilikom isporuke i da li nedostaju neki dijelovi. Provjerite da li sve funkcije kolica funkcioniraju u potpunosti i potvrdite ovo na listi o primopredaji.

POSTUPAK KOD REKLAMACIJE
Bez odlaganja prijavite telefonom grešku specijaliziranom prodavacu kod kojeg ste kupili kolica kako biste se dogovorili o daljnjim nacinima postupanja. Za nedostatke relevantne za sigurnost koji ne budu prijavljeni specijaliziranom prodavacu u roku od 30 dana od trenutka kada se pojave ne možemo priznati garanciju. Prilikom obrade zahtjeva za reklamaciju primjenjuju se za proizvod specificne stope amortizacije. Na ovom mestu upucujemo na priložene Opcte Uvjete Poslovanja.

UPOTREBA, NJEGA I ODRŽAVANJE
Djecja kolica su prevozno sredstvo za Vaše dijete i morate ih njegovati i održavati u skladu sa uputstvom kako bi izvorna kvaliteta ostala sacuvana.

_____

Trgovac

SCG Srbija

Hartan

1 Ručka
2 Blokada ručke
3 Sigurnosni obrtni zatvarač
4 Deblokada zakretanja ručke
5 Savijanje ručke
6 Poluga za kočnicu
7 Zavrtanj za podešavanje kočnice
8 Osigurač sa kočnicom
9 Blokada kočnica
10 Blokada točkova sa zakretanjem (samo S)
11 Podesivo vešanje
12 Podešavanje naslona za leđa
13 Sigurnosni pojas
14 Podešavanje naslona za noge
15 Produžetak naslona za noge
16 Podešavanje zaštitnog obruča
17 Skidanje pokretnog krova i zaštitnog obruča
18 Automatski meh. za zabravljivanje gornjeg dela
19 Zaštita od ispadanja
20 Prostor za aklimatizaciju
21 Suncobran
22 Bešumno podešavanje pokretnog krova
23 Sun- pokretni krov
24 Teleskopsko ogibljenje (S)
25 Dodatno podesiti ručnu kočnicu (opcionalno)
26 Rajsferšlusa klimatska zona
27 Kukicu nazad
28 držač suncobrana

Srdačne čestitke

Da bi se Vaša beba osećala sigurno i zaštićeno, odlučili ste se za visoko kvalitetan proizvod kuće Kartan i time ste doneli veoma dobru odluku. Kvalitetna obrada i stalne, stroge kontrole kvaliteta sigurno Vam pružaju garanciju, da ćete dugo imati puno radosti sa Vašim Kartan kolicima. Obrada materijala proverenih na štetne materije garantuje Vam da možete da budete bezbrižni za Vašu bebu.

VAŽNO! Molimo vas da pre upotrebe pažljivo pročitate uputstva i da ih sačuvate za kasniju upotrebu i eventualna pitanja. Ako ne sledite ova uputstva to može uticati na sigurnost Vašeg deteta. Ako ne razumete uputstva ili ako su Vam potrebne dodatne informacije, obratite se vašem specijalizovanom prodavcu. Uverite se da i drugi korisnici budu informisani o funkcijama kolica i sigurnosnim napomenama.

Radi sigurnosti Vašeg deteta

Upozorenje! – Pre upotrebe proverite da li su kolica oštećena i da neki delovi nisu pocepani ili polomljeni, i u tom slučaju nemojte da koristite kolica.

Upozorenje! – Postarajte se da Vaše dete bude izvan dometa rasklapanja i sklapanja kolica da ne bi došlo do nastanka povreda.

Upozorenje! – Dete nikada ne ostavljajte bez nadzora u kolicima.

Upozorenje! – Proverite pre upotrebe da li su sve blokade zatvorenei da je gornji deo sigurno pričvršćen.

Upozorenje! – Vožnja preko stepenica i stepenika, kao i preopterećenje, može da dovede do preopterećenja Vaših kolica i da ugrozi Vaše dete.

Upozorenje! – Kolica odlažite uvek sa aktiviranom kočnicom, a u sredstvima javnog prevoza vodite računa o stabilnosti.

Upozorenje! – Dečija kolica, sportska kolica i nosiljke nisu krevet ilizamena za kolevku i dozvoljeno ih je koristiti isključivo radi transporta.

Upozorenje! – Upotreba dečijih kolica kod džogiranja, voženja rolera i sl. je opasna i stoga zabranjena.

Upozorenje! – Decu koja se igraju držite dalje od kolica i ne dozvolite im da se igraju sa kolicima.

Upozorenje! – Uvek koristite sistem zadržavanja.

Upozorenje! – Na razvodnik, naslon i stranicama vozila nemojte da kačite torbe ili terete, to može da utiče na stabilnost vozila.

Upozorenje! – Ovaj model je podesan za 1 dete.

Upozorenje! – Dupla sedišta nisu dozvoljena kod ovog modela.

Upozorenje! – Sedište, gornji deo kolica i nosiljka ne smeju se koristiti za transport u automobilu.

Upozorenje! – Pokrov za kišu ne sme da se upotrebljava kod skinutog krova (opasnost od gušenja). Pokrov za kišu nikad ne izlagati Suncu, ako se dete nalazi u kolicima (pregrejavanje).

Upozorenje! – Kolica odmaknuti od otvorene vatre i izvora toplote.

Upozorenje! – Odmah skinite sve folije za pakovanje i ne dozvolite, da se Vaše dete igra sa njima (opasnost od gušenja).

Upozorenje! – Pribor i rezervni delovi koji nisu odobreni od strane proizvođača ne smeju da se koriste.

Uputstvo za upotrebu

Rasklapanje kolica
Pritiskom na dugmad za blokadu **5** postavite vodoravno gornji deo ručke, povucite na gore ručku **1**, dok se ne uklopi blokada ručke **2**.
UPOZORENJE! Proverite pre upotrebe da li su sve blokade zatvorene.

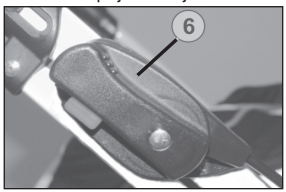
Sklapanje kolica
Važno! Zanesite ručku **1** tako da beli simboli obrtne ručke **3** mogu da se vide odozgo. Okrenite ka unutra sigurnosni obrtni zatvarač **3** dok se ručka ne uklopi. Pritiskom na osigurač sa kočnicom **8** kompletno sklopite kolica. Pošto ste pritisli savijanje ručke **5**, gornji deo ručke **1** preklopite na dole.
UPOZORENJE! Kod sklapanja i rasklapanja postolja, kod preklapanja ručke i prilikom podešavanja naslona za leđa pojavljuju se mesta na kojima dolazi do stiskanja, što u slučaju nepažnje može dovesti do povreda.

Preklapanje ručke
Za zakretanje ručke okrenite obrtne ručke **4** u pravcu strelice.
UPOZORENJE! Prilikom preklapanja vodite računa da Vaše dete ne dospe između pokretnih delova i da se ručka ponovo uklopi uz zvuk "klik".

Ručka podesiva po visini
Dugmad za blokadu savijanja ručke **5** pritisnite na obe strane i postavite gornji deo ručke **1** u željenu poziciju.

Skidanje točkova
Otvorite kočnicu **7.** Pritisnite pritisno dugme **9** za skidanje ili postavljanje točka ili površinu gumene kapice **9.** Kod postavljanja vodite računa da se opruga za zabravljivanje pravilno uklopi.

Kočnica
Da zakočite točkove pritisnite crveno sigurnosno dugme na polugi kočnice **6** i okrenite polugu na dole. Obe kočione krunice se uklapaju sa čujnim zvukom klik. Da otpustite kočnicu preklopite polugu kočnice na gore dok se ne uklopi. Kod odlaganja molimo Vas da izvršite probu guranjem.
UPOZORENJE! Vodite računa o tome da kada stavljate dete da sedi ili kada ga vadite iz kolica kočnica **uvek bude povučena.**



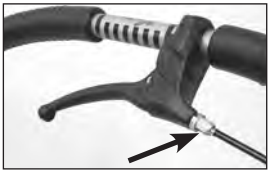
Podešavanje kočnice
Ukoliko posle duže upotrebe točkovi počnu da klaparaju, to možete da otklonite pomeranjem zavrtnja za podešavanje **7** na kućištu kočnice.

Pokretni krov i zaštitni obruč
Kada pritisnete bajonet-zatvarač **17** možete da izvučete pokretni krov ili zaštitni obruč. Kod postavljanja vodite računa da se okvir pravilno uklopi i da delovi materijala ne budu uklješteni. Pritiskom na dugmad za pomeranje **16** možete da preklopite zaštitni obruč.
UPOZORENJE! Okvir pokretnog krova sportskih kolica i zaštitni obruč **nisu** namenjeni za nošenje sportskih kolica.

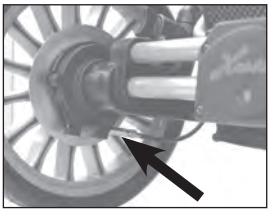
Sun- pokretni krov
Da bešumno podesite pokretni krov pritisnite ka unutra oba prednja luka pokretnog krova **22.** Pokretni krov možete da pretvorite u nastrešnicu protiv sunca ako skinete zadnji deo pokretnog krova **23** uz pomoć rajsferšlusa. Otvaranjem oba rajsferšlusa **20** i preklapanjem na gore umetka pokretnog krova sprečavate nagomilavanje vreline i obezbeđujete dobro provetravanje. Kao dodatnu zaštitu možete da rasklopite suncobran **21**.

Klimatska zona 10
Otvaranjem oba rajsferšlusa **26** i preklapanjem na gore poklopca pokretnog krova sprečavate nagomilavanje vreline i obezbeđujete dobro provetravanje. Poklopac pokretnog krova se može pričvrstiti čičak trakom ispod dodatne ušice na pokretnom krovu. Kao dodatnu zaštitu možete da rasklopite suncobran **21**.

Dodatno podešavanje ručne kočnice
Okretanjem prstena za podešavanje možete dodatno podesiti ručnu kočnicu. Različito kočenje oba zadnja točka regulišite pomoću zavrtnja za podešavanje.



Točkovi sa zakretanjem koji se blokiraju (samo Topline S)
Da blokirate točkove sa zakretanjem okrenite kapice **10** dok crvena tačka ne pojavi, točkovi na obe strane će se automatski zablokirati čim se budu našli u pravcu za vožnju. Da oslobodite okrenite kapice **10** dok se ne pojavi zelena tačka. Za skidanje oslobodite pritisno dugme u sredini kapice **10** i izvucite točak iz držača. Za postavljanje utaknite točak sa čivijom za pričvršćivanje u držač do kraja i ponovo utisnite dugme.

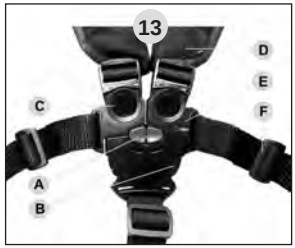


Podesivo vešanje
Okretanjem podesive ručice **11** možete da podesite meko ili sportsko vešanje.

Automatski mehanizam za zabravljivanje gornjeg dela
Postavite uložak sportskih kolica na okvir postolja, tako da se obe bočne vijka na svakoj strani uklope u za to predviđene žljebove **18**. Zatim snažno povucite uložak do kraja. Zabravljivanje će na obe strane da se automatski zabravi uz zvuk "klik". **UPOZORENJE! Pre upotrebe proverite povlačeći vodoravno da li je gornji deo sigurno pričvršćen!** Ako sa strane možete da vidite crvenu tačku onda **blokada nije zatvorena!** Da otvorite zabravljivanje povucite zelenu ručku zatvarača na dole dok se ne uklopi, zatim možete da skinete gornji deo. Uložak sportskih kolica se može i okrenuti.

Podešavanje naslona za noge
Da podesite naslon za noge pritisnite bočnu pritisnu dugmad **14** i preklopite naslon za noge na dole. Jednostavnim podizanjem možete da podesite naslon za noge u više pozicija sve do vodoravnog položaja. Pritiskom na dugmad **15** možete da izvučete naslon za noge i da ga produžite. **UPOZORENJE!** Kod podešene nosiljke naslon za noge podesite uvek vodoravno, kao dodatnu zaštitu od isklizavanja.

Bezbednosni pojas
UPOZORENJE!
Zaštitite Vaše dete sa novim sistemom pojasa sa vezivanjem u 5 tačke **13**.



Obratite pažnju da li su ukopčani rameni kaiševi **D** i da li je ceo pojas zategnut. Dužina kaiševa može da se podešava pomoću klizne šnale kaiša **F**.

Odvezivanje pojasa: Stegnite oba jezička **B** pomoću palca i kažiprsta, a nakon toga pritisnite crvenu dugmad **A** kako bi oba utična dela **E** mogli da izvučete nagore. Za odvezivanje ramenih kaiševa pritisnite dugme **C**.

Držač suncobrana
Okrenite držač za suncobran **23** dok se otvor ne okrene prema gore. Skinite donji deo suncobrana, zatim umetnite pričvrsni klin suncobrana u prorez držača suncobrana.

Zaštita od ispadanja

UPOZORENJE!

Kako dodatno osiguranje od ispadanja pričvrstite omče **19** pokretnog krova sa obrtnim zatvaračima na metalnom delu poleđine. Osim toga zakačite i kukicu nazad **27** za metalni prsten na zadnjoj ploči.

Podešavanje naslona za leđa

Tako da podignete ručku za podešavanje **12** na stražnjoj strani naslon za leđa u više stepeni možete da podesite sa sedećeg do ležećeg položaja.

UPOZORENJE! Prilikom podešavanja vodite računa da Vaše dete ne dospe između pokretnih delova i da se naslon za leđa ponovo uklopi.

Podesno za decu

Sportska kolica sa krovom Topline predviđena su za decu stariju od 6 meseci,do 15 kg težine.

Za decu ispod 6 meseci starosti samo u kombinaciji sa odgovarajućom nosiljkom.

UPOZORENJE!

Ovo sedište koristite samo kada Vaše dete bude moglo samostalno da sedi.

Svi materijali koje smo upotrebili su jednostavni za održavanje.

Održavanje tekstila
Zaprljane materijale očistite četkom za odeću ili čistom vodom (osušite fenom), izbegavajte jako trljanje. Tvrdokorne fleke možete da uklonite blagim deterdžentom. Sve tekstilne delove koji se skidaju možete da operete blagim deterdžentom u mašini za pranje veša na 30° (delikatan program pranja). Ako Vas nekada iznenadi pljusak, osušite Vaša dečija kolica sa otvorenim pokretnim krovom u suvoj i proverenoj prostoriji krpom, kako vlaga ne bi mogla da prodre kroz šavove u unutrašnju postavu jer u suprotnom mogu da nastanu fleke od vode. Sigurna zaštita od vremenskih uticaja jedino je zaštitna hauba koju isporučujemo mi ili specijalizovane prodavnice. Osim mnogih pozitivnih karakteristika naših materijala, oni su veoma osetljivi na intenzivno sunčevo zračenje. Stoga preporučujemo da kolica ostavljate u hladovini.

Održavanje voznog postolja
Vozno postolje zahteva redovno održavanje. Osovine točkova se na svake 4 nedelje moraju očistiti i blago podmazati. Pokretne plastične delove možete uz pomoć silikonskog spreja da održavate funkcionalnim. Time se sprečava škripanje voznog posotlja. Legirane i hromirane metalne delove održavajte suvim i po potrebi negujte politurom za automobile ili pastom za hrom. Mala oštećenja farbe na postolju uklonite flomasterom za farbanje, koji možete da nabavite u specijalizovanoj prodavnici. **Vaša kolica nikada nemojte da čistite čistačem pod visokim pritiskom, time se uništavaju podmazani kuglični ležajevi točkova i radni delovi (struganje i pištanja). Točkovi:** Čaure točka sa klizajućim ležajevima i oprugama moraju kada se pohabaju da se blagovremeno zamene. Isto tako moli mali utisnuti kamenčići da oštete gore navedene podne obloge. Kada ostavljate Vaša kolica na jarkom suncu kao i kada kolica sa gumama pod pritiskom ostavljate u prtljažniku na temperaturama preko 40°, gume sa vazduhom bi mogle da se spljošte ili deformišu pod pritiskom.

Za pneumatske gume
Kod guma koje se pumpaju vazduhom vodite računa na dovoljan pritisak vazduha koji treba da bude između 1,2 i maks. 1,5 bara. **UPOZORENJE!** Maksimalni pritisak pumpanja se brzo postiže, prekoračenje pritiska može dovesti do nezgoda i povreda. Izbegavajte da duže vreme ostavljate **gume punjene vazduhom** na svetlim PVC ili linoleum podovima, jer će kod svih gumenih pneumatika podna obloga da se na tom mestu oboji crno. Da sprečite potpuni gubitak vazduha u gumama, gume napumpajte do pola, zatim ispravite gume, dok ne budu oble i na kraju ih sasvim napumpajte.

Izjava o kvalitetu

2-GODIŠNJA garancija
Za ovaj proizvod imate pravo na garanciju u odnosu na Vašeg ugovornog partnera u trajanju od 2 godine. Garantni rok počinje sa danom predaje proizvoda od strane Vašeg prodavca. Radi dokaza molimo Vas da sačuvate ispunjeni garantni list, listu o primopredaji potpisanu sa Vaše strane kao i račun o prodaji za sve vreme trajanja garantnog roka, jer bez podnošenja ovih dokumenata reklamaciju nećemo moći da uzmemo u obradu.

Garancija u slučaju reklamacije.
Garancija se odnosi na sve greške materijala ili nastale u proizvodnji, koje su postojale u trenutku predaje.

Ne pružamo garanciju za...
Ne pružamo garanciju za prodatu robu u pogledu nedostataka ili oštećenja, koje mi ne priznajemo. A to se posebno
odnosi na

- prirodnu istrošenost (habanje) i oštećenja nastala usled prekomernog korišćenja
- Posledični kvarovi, koji su nastalu usled toga što oštećenjima/kvarovima nije poklonjena pažnja i na osnovu toga došlo je do otežanog odvijanja popravke
- Oštećenja nastala usled neprikladne ili nestručne upotrebe (vidi uputstvo za upotrebu)
- Oštećenja nastala usled pogrešne montaže ili puštanja u rad.
- Oštećenja usled nemarnog rukovanja ili manjkavog održavanja kupljenog predmeta
- Oštećenja nastala usled nestručno izvršenih modifikacija na kupljenom predmetu.

Da li postoji pravo na garanciju ili ne?
Rđa: Postolje je tretirano protiv korozije kako bi mu bila pružena dobra osnovna zaštita. Kod pogrešnog održavanja može ipak doći do pojave mesta sa rđom. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju. **Ogrebotine:** Ako se pojave ogrebotine, radi se o normalnoj pojavi habanja i sa tim u vezi ne možemo da priznamo garanciju. **Stvaranje buđi:** Kada se navlaže delovi tekstila, potrebno ih je pravilno osušiti kako bi ste sprečili stvaranje buđi (vidi uputstvo za upotrebu). U vezi sa stvaranjem buđi ne priznajemo garanciju. **Izbeljivanje materijala:** Mi garantujemo da su materijali u skladu sa važećim propisima. Usled sunčevog zračenja, uticaja znoja, deterdženata, trenja (a posebno na mestima u blizini ručke) ili prečestog pranja, ne može se isključiti pojava izbeljivanja materijala što ne predstavlja osnov za reklamaciu. Male razlike u boji između pojedinih delova proizvoda na žalost nije uvek moguće izbeći. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju. **Stvaranje ućebanih delova materijala:** Zbog stvaranja ućebanih delova na materijalu ne priznajemo garanciju. To spada u opštu negu odevnih predmeta i kao i kod vunenih džempera može se jednostavno ukloniti četkom za odela ili mašinom za šišanje džempera. **Kidanje šavova/drikera/materijala:** Molimo Vas da prilikom kupovine detaljno proverite, da li su svi delovi materijala, šavovi i drikeri pravilno ušiveni i pričvršćeni. Eventualne pritužbe na šavove/defektne drikere moraju se, neposredno kada utvrdite grešku, reklamirati kod Vašeg specijalizovanog prodavca. **Točkovi:** Točkovi dečijih kolica se ne balansiraju i mogu da imaju lake izbočine po visini (“kvrge”). Istrošeni točkovi su normalne pojave habanja. Probušene gume na točkovima sa gumama sa vazduhom, mogu da ukazuju isključivo na šiljate predmete ili vožnju sa premalim pritiskom u gumam. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju.

Izjava o kvalitetu

O čemu prilikom kupovine morate da vodite računa
Proverite da li su kolica kompletna prilikom isporuke i da li nedostaju neki delovi. Proverite da li sve funkcije kolica funkcionišu u potpunosti i potvrdite ovo na listi o primopredaji.

Postupak kod reklamacije
Bez odlaganja prijavite telefonom grešku specijalizovanom prodavcu kod koga ste kupili kolica, kako bi se dogovorili o daljim načinima postupanja. Za nedostatke relevantne za sigurnost koji ne budu prijavljeni specijalizovanom prodavcu u roku od 30 dana od trenutka kada se pojave, ne možemo da priznamo garanciju. Prilikom obrade zahteva za reklamaciju primenjuju se za proizvod specifične stope amortizacije. Na ovom mestu upućujemo na priložene Opšte Uslove Poslovanja.

Upotreba, nega i održavanje
Dečija kolica su prevozno sredstvo za Vaše dete i morate ih negovati i održavati u skladu sa uputstvom, kako bi izvorni kvalitet ostao očuvan.

_____

Trgovac

SLO Slovenija

Hartan

1. Ročaj
2. Zapora ročaja
3. Varnostni vrtljivi zatič
4. Popustitev zapore zložljivega dela
5. Zložljivi del ročaja
6. Ročica ročne zavore
7. Vijak za nastavitev ročne zavore
8. Dodatna zaščita
9. Zapora koles
10. Zapora vrtljivih koles (samo S)
11. Nastavljivo nihajno vzmetenje
12. Nastavitev hrbtnega dela
13. Varnostni pas
14. Nastavitev nožne opore
15. Podaljšanje nožne opore
16. Nastavitev varnostnega loka
17. Odstranitev strehe in zaščitnega loka
18. Avtomatska zapora zgornjega dela
19. Zaščita pred padcem iz vozička
20. Streha s prezračevalno mrežo
21. Sončni ščit
22. Brezšumna nastavitev zložljive strehe
23. Sončna streha
24. Teleskopsko vzmetenje
25. Ponovno nastavite (kot dodatna izbira)
26. Zip za klimazone
27. Nazaj kljuka
28. Držalo sončnega ščita

ISKRENE ČESTITKE

Da bi se Vaš otrok počutil varno ste se odločili za visoko kvaliteten proizvod iz hiše Kartan in s tem sprejeli pravo odločitev. Kakovostna izdelava in stalna, stroga kontrola kvalitete Vas prepričajo, da boste zelo dolgo s veseljem uporabljali voziček Kartan. Obdelava uporabljenega tekstila, ki je preverjen na škodljive snovi, Vam zagotavlja neoporečnost za vašega malčka.

POMEMBNO! Prosimo Vas, da pred uporabo Vašega vozička natančno preberete vsa navodila za uporabo in jih zaradi kasnejše uporabe ali v primeru dodatnih vprašanj shranite. Če ne upoštevate teh navodil, lahko s tem vplivate na varnost Vašega otroka. Če ne razumete navodil za uporabo ali želite dodatne informacije se obrnite na Vašega strokovnega prodajalca. Poskrbite tudi za to, da bodo drugi uporabniki seznanjeni z funkcijami in navodili o varnosti vozička.

ZA VARNOST VAŠEGA OTROKA

OPOZORILO! – Pred uporabo preverite, če voziček morebiti ni poškodovan in noben del ni natrgan ali zlomljen. V tem primeru vozička ne smete uporabljati.

OPOZORILO! – Pazite, da bo vaš otrok pri zlaganju in odpiranju vozička na primerni oddaljenosti. S tem se boste izognili morebitnim poškodbam.

OPOZORILO! – Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v vozičku.

OPOZORILO! – Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zatiči zaprti in da je zgornji del pritrjen.

OPOZORILO! – Vožnja po stopnicah ali pa pretežak tovor lahko poškodujeta voziček in s tem ogrozita Vašega otroka.

OPOZORILO! – Zmeraj pustite voziček z fiksirano zavoro. V vozilih javnega prevoza pazite na varen položaj vozička.

OPOZORILO! – Otroški, športni voziček ali nosilna torba niso postelja ali nadomestilo za zibko in so namenjeni le za transport.

OPOZORILO! – Uporaba tega vozička pri joggingu ali rolanju ipd., je nevarna in zato ni dovoljena.

OPOZORILO! – Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v vozičku.
– Vedno uporabljajte zadrževalni sistem.

OPOZORILO! – Na ročaj, naslonjalo za hrbet in strani vozička ne pritrjujte nobeni torb ali bremen, saj to vpliva na stabilnost vozička.

OPOZORILO! – Ta model je narejen za 1 otroka.
– Dva sedeža za ta model nista dovoljena.

OPOZORILO! – Sedež, zgornji del vozička ali nosilno torbo ne smete uporabljati za transport v avtomobilu.

OPOZORILO! – Pokrivalo za dež ne smete uporabljati, če ne uporabimo tudi strehe (nevarnost zadušitve). Pokrivalo za dež ne uporabljajte na soncu, če je otrok v vozičku (nevarnost pregrevanja).

OPOZORILO! – Vozička ne puščajte v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote.

OPOZORILO! – Takoj odstranite vso PVC embalažo in ne pustite otroku, da se igra z njo (nevarnost zadušitve).

OPOZORILO! – Oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, se ne smejo uporabljati.

NAVODILO ZA UPORABO

Postavitev vozička
S pritiskom na zaporne gumbe **5** postavite zgornji del ročaja v vodoravni položaj, potegnite ročaj **1** navzgor dokler se zatič ročaja **2** ne zaskoči.
OPOZORILO! Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zatiči zaprti.

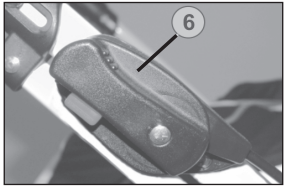
Sestavljanje vozička
POMEMBNO! Obrnite ročaj vozička **1** tako, da bodo beli simboli, ki se nahajajo na vrtljivem ročaju **3** vidni od zgoraj. S pritiskom na dodatno zaščito sestavite voziček. Po tem ko ste pritisnili na zložljivi ročaj **5**, obrnite zgornji del ročaja **1** navzdol. **OPOZORILO!** Pri sestavljanju ali razstavljanju ogrodja, obračanju ročaja in pri nastavljanju naslona lahko pride do priprtja, ki lahko pri nepazljivosti povzroči poškodbe.

Nastavitev zložljivega ročaja
Pritisnite zaporne gumbe ročaja **4** na obeh straneh, v smeri puščic.
OPOZORILO! Ko nastavljate ročaj pazite, da vaš otrok ne pride med gibljive dele in da se je ročaj zopet pravilno zaskočil, pri tem slišite »klik«.

Po višini nastavljiv ročaj
Pritisnite zaporne gumbe zložljivega dela **5** na obeh straneh in povlecite zgornji del ročaja **1** v želeni položaj.

Snemanje koles
Popustite ročno zavoro **6**. Če želite sneti ali ponovno natakniti kolo, pritisnite gumb **9** ali pa ročaj na gumijasti kapici **9**. Prosimo Vas, da se prepričate, če so se vsa kolesa pravilno zaskočila.

Ročna zavora
Če želite z ročno zavoro zaustaviti kolesa, pritisnite rdečo varnostno tipko **6**, ki se nahaja na ročici zavore in jo potisnite navzdol. Obe kroni zavore se zaskočita, pri tem slišite »klik«. Če želite zavoro zopet popustiti, obrnite ročico zavore zopet navzgor, dokler se ne zaskoči. Ko voziček ustavite, preverite z rahlim potiskom naprej, če zavora deluje. **OPOZORILO!** Pazite na to, da je medtem, ko vzamete otroka iz vozička ali ga vanj položite, zavora **zmeraj zaprta.**



Ponovna nastavitev ročne zavore

Če se po daljši uporabi vozička pojavijo zvoki v kolesih, lahko le te odstranite s pomočjo gumba za nastavitev **7**, ki se nahaja na ohišju zavor.

Streha in zaščitni lok.

Po pritisku na bajonetno zaporo **17**, lahko izvlečemo streho ali zaščitni lok. Ko lok ponovno vtaknete, pazite, da se pravilno zaskoči in da tekstilni deli niso priprti. S pritiskom na gumbe za nastavitev **16** od znotraj, lahko zaščitni lok nastavite. **OPOZORILO!** Lok zložljive strehe in zaščitni lok **nista** namenjena nošenju vozička.

Sončna zaščita

Da bi brez šumov nastavili zložljivo streho, pritisnite skupaj oba sprednja stremena zložljive strehe **22.** Zložljiva streha se da z odstranitvijo zadnjega dela **23** in pomočjo zadrge spremeniti v senčilo. Če odprete obe zadrgi **20** in privzdignete zadnji del strehe, preprečite zadrževanje toplote in s tem poskrbite za dobro prezračenje. Kot dodatno zaščito lahko odpremo sončni ščit **21**.

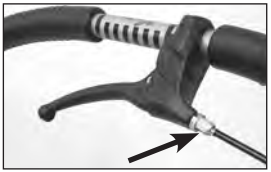
Klimazone 10

dvignete loputo strehe, boste preprečili zadrževanje toplote v vozičku in omogočili dobro zračenje. Loputo strehe lahko s sprijemalnim trakom, ki se nahaja pod dodatno sponko, pritrdite na streho.

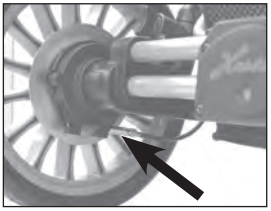
Za dodatno zaščito lahko uporabite tudi sončno zaščito **21**.

NAVODILO ZA UPORABO

Ponovna nastavitev ročne zavore
S obračanjem nastavitvenega obroča lahko ročno zavoro ponovno nastavite. Različni način zaviranja zadnjih koles nastavljate s pomočjo nastavitvenega vijaka**.**



Zapora vrtljivih koles (samo Topline S)
Za zaporo vrtljivih koles obrnite kapici **10**, dokler se ne pojavi rdeča pika. Kolesa se zaskočijo avtomatsko na obeh straneh, takoj ko stojijo v smeri vožnje.
Za popustitev koles spet potisnite kapici **10**, dokler ne vidite zelene pike. Če želite kolo sneti, pritisnite gumb na sredini kapice **10** in potegnite kolo iz vpetja. Če želite kolo zopet namestiti na voziček, ga potisnite s sornikom za pritrditev v vpetje, vse do naslona in potisnite gumb spet navznoter.

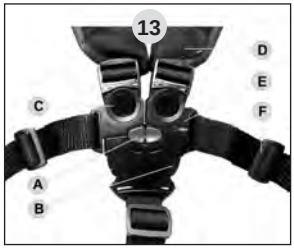


Nastavljivo nihajno vzmetenje
Z vrtenjem nastavitvenega ročaja **11** lahko nastavite mehko ali športno vzmetenje.

Avtomatska zapora zgornjega dela
Položite vložek športnega vozička ali zgornji del otroškega vozička tako na ogrodje, da oba stranska zapaki na vsaki strani zaskočita v za to predviden utor **18**. Močno potisnite zgornji del do naslona. Oba zatiča se zaskočita avtomatsko na obeh straneh, pri tem slišite »klik«.
OPOZORILO! Pred uporabo povlecite zgornji del v vodoravno smer in se s tem prepričajte, če je le-ta zanesljivo pritrjen! Če je stranska rdeča pika vidna, **zapora ni zaprta!** Če hočete zaporo zgornjega dela odpreti, potisnite zeleni zaporno lok, dokler se ne zaskoči, po tem lahko zgornji del snamete. Vložek športnega vozička, lahko tudi vrtite.

Nastavitev nožnih opor
Za nastavitev nožne opore pritisnemo oba rdeča varnostna gumba **14** kar nam omogoči, da nožno oporo obrnemo navzdol. Z enostavnim dvigom lahko nožno oporo dvignete vse do vodoravnega položaja. S pritiskom na gumba **15,** lahko nožno oporo izvlečete in podaljšate.
OPOZORILO! V primeru, da stoji nosilna torba pokonci, nastavite nožne opore zmeraj v vodoravni položaj kot dodatno zaščito proti zdrsu iz torbe.

Varnostni pas OPOZORILO!
Otroka zavarujte s 5-točkovnim sistemom varnostnih pasov **13**.



Pazite na to, da so ramenski pasovi **D** vtaknjeni in se pas trdno prilega. Dolžino pasov lahko nastavite z drsnimi zaponkami **F**.

Odpiranje pasu: S palci in kazalci pritisnite oba jezička **B** skupaj in nato rdeče gumbe **A**, da boste lahko oba vtiča **E** izvlekli navzgor. Za sprostitev ramenskih pasov pritisnite gumb **C**.

Držalo sončnega ščita
Zavrtite držalo sončnega ščita **23**, dokler odprtina ne kaže navzdol. Odstranite spodnji del ščita in nato potisnite pritrdilni zatič v režo na držalu ščita.

Zaščita pred padcem iz vozička

OPOZORILO!

Kot dodatno zaščito pred padcem iz vozička, pritrdite ušesa **19** pokrivala z vrtljivimi zaporami na kovinskem, hrbtnem delu.
Poleg tega pa obesite kavlje pokrivala **27** v kovinski obroč, ki se nahaja na cevni prečki, na zadnji strani vozička.

Nastavitev hrbtnega naslonjala

Z dvigom nastavitvenega ročaja **12** na zadnji strani je možno naslonjalo za hrbet fino stopenjsko prestaviti iz položaja za sedenje v položaj za ležanje. **OPOZORILO!** Pazite pri nastavitvi, da Vaš otrok ne pride med gibljive dele in da se naslonjalo spet pravilno zaskoči.

Primernost za otroka

Športni voziček Topline s streho je namenjen otrokom od 6 meseca starosti in težkih do 15 kg.
Za otroke, mlajše od 6 mesecev, ga lahko uporabljate le v povezavi s primerno nosilno torbo.

OPOZORILO!

Uporabljajte ta sedež le, če lahko vaš otrok samostojno sedi.

NAVODILO ZA VZDRŽEVANJE

Vse uporabljene materiale je moč prati na enostaven način.

Vzdrževanje tekstilnih delov
Očistite tekstilne dele s krtačo za obleko do suhega ali s čisto vodo (posušite z sušilcem za lase). Izogibajte se močnemu ribanju tekstila. Trdovratne madeže odstranite z blagim čistilnim sredstvom. Vse snemljive dele lahko umivate s pomočjo sredstev za fino pranje perila, v pralnem stroju pri 30 ° C (varčni program). Če Vas preseneti dež, osušite Vaš voziček s suho krpo v suhem, prezračenem prostoru. S tem boste preprečili, da bi skozi šive v notranjo podlogo prišla vlaga. V nasprotnem primeru lahko nastanejo vodni stolpci. Najboljša zaščita pred vremenskimi vplivi je priloženo pokrivalo ali pokrivalo, ki ga je moč kupiti v specializirani trgovini. Blago, ki ga uporabljamo ima veliko pozitivnih lastnosti, vendar pa je občutljivo na močne sončne žarke. Predlagamo, da voziček pustite v senci.

Vzdrževanje podvozja
Podvozje je treba redno vzdrževati. Osi koles je treba čistiti vsake 4 tedne in jih rahlo naoljiti. premične dele iz umetne snovi lahko vzdržujemo s silikonskim sprejem, s tem preprečimo škripanje podvozja. Prevlečene in kromirane kovinske dele je treba ohranjati suhe in po potrebi vzdrževati z avtopolituro ali pasto za krom. Manjše odrgnine odstranite z pisalom, ki vsebuje barvo in ga dobite v specializirani trgovini. **Nikoli ne čistite vašega vozička z visokotlačnim čistilcem, saj s tem uničite namaščene krogline ležaje koles in funkcijske dele vozička. (Škripajoči zvoki in zvoki brušenja). Kolesa:** Drsne ležaje - vložke koles in vzmeti je treba v primeru obrabe pravočasno zamenjati. Prav tako lahko mali kamenčki, ki sozagozdeni v kolesih, poškodujejo tla. Če pustite voziček na žgočem soncu ali v prtljažniku avtomobila pri temperaturi preko 40 °C, se lahko kolesa z zračnicami poškodujejo.

Za pnevmatike
Pri kolesih z zračnicami, pazite na dovolj velik pritisk, ki mora znašati med 1.2 in 1.5 bar. **OPOZORILO!** Maksimalni pritisk v kolesih hitro dosežete, zato bodite pozorni, ker lahko prevelik pritisk povzroči nesrečo ali poškodbe. Vozička, ki ima kolesa z zračnicami ne puščajte dlje časa z na svetlih PVC ali linolejskih tleh, ker te kot to velja za vsa gumijasta kolesa, lahko pustijo črne madeže. Če se kolo popolnoma izprazni ga najprej napolnite do polovice, da s tem preprečite deformacijo kolesa, zravnajte kolo dokler pravilno ne steče in ga nato napolnite do konca.

GARANCIJSKI POGOJI

2-LETNA garancija
Za ta proizvod imate garancijo 2 leti, ki jo nudi Vas pogodbenik. Garancija začne teči s prevzemom proizvoda pri Vašem prodajalcu. Prosimo Vas, da kot dokazilo shranite izpolnjen ta formular, prevzemni nalog z Vašim podpisom, kot tudi račun o nakupu, za čas trajanja garancije. Brez teh dokazil Vam reklamacije ne moremo priznati.

Garancija v primeru reklamacije.
Garancija se nanaša na morebitne napake ali poškodbe na materialu in proizvodne napake, ki so prisotne v času prevzema blaga.

GARANCIJA NE VELJA KADAR…
Garancija ne velja za pomanjkljivosti ali poškodbe na prodanem proizvodu. To velja še posebej za:

- naravni znaki obrabe in poškodbe zaradi prekomerne obremenitve
- Posledične napake, ki so nastale zaradi neupoštevanja poškodb / napak, kar pomeni tudi oteženo popravilo
- Škoda, ki je nastala zaradi neprimerne in nepravilne uporabe (glej Navodilo za uporabo)
- Škoda, ki je posledica nepravilne montaže ali napačne prve uporabe
- Škoda, ki je posledica neskrbnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja kupljenega predmeta
- Škoda, ki je nastala zaradi nestrokovnih posegov na kupljenem predmetu.

Je garancija upravičena ali ne?
Rja: Ogrodje je zaščiteno protikorozijsko in daje temeljito zaščito. Vendar pa lahko v primeru pomanjkljivega vzdrževanja pride na posameznih mestih do rjavenja. Za tak primer garancija ne velja.
Praske: Pojav prask je normalna posledica obrabe in v tem primeru garancija ne velja.
Pojav plesni: Če so tekstilni deli mokri, jih je treba na primeren način osušiti. S tem se izognemo nastanku plesni. V primeru pojava plesni garancija nima veljave.
Bledenje blaga: Potrjujemo, da vse vrste blaga ustrezajo veljavnim normam. Zaradi sončnih žarkov, vplivov znoja, čistilnih sredstev, drgnjenja (še posebej na mestih, ki so v bližini ročaja) ali prepogostega pranja, bledenja ne moremo izključiti in za ta primer garancija ne velja. Različnim barvnim odtenkom med posameznimi deli, se včasih ne moremo izogniti. Tudi v tem primeru garancija ne velja. **Pojav vozličkov na blagu:** Če se pojavijo vozlički za to ne prevzemamo garancije. Vozličke lahko odstranimo kot pri volnenih puloverjih s pomočjo krtače za obleko ali strojčkom za odpravo vozličkov. **Pokanje šivov/ pritiskačev/blaga:** Prosimo Vas, da ob nakupu preverite, če so vsi deli blaga, šivi, pritiskači pravilno zašiti in pritrjeni. Morebitne reklamacije morate sporočiti Vašemu specializiranem prodajalcu takoj, ko ste opazili napako. **Kolesa:** Kolesa otroškega vozička niso centrirana, zato lahko poskakujejo vertikalno. Obrabljena kolesa so normalna posledica naravne obrabe. Prazna kolesa z zračnicami so posledica zunanjih vplivov, kot so ostri predmeti ali premajhen pritisk v kolesih. Garancija v tem primeru ne velja.

GARANCIJSKI POGOJI

KAJ MORATE PRI NAKUPU UPOŠTEVATI?
Preverite, da je voziček v brezhibnem stanju in da nobeden del ne manjka. Preverite, če vse funkcije vozička brezhibno delujejo in to označite na prevzemnem nalogu.

KAKO RAVNATI V PRIMERU REKLAMACIJE?
Vsako napako takoj telefonsko javite trgovcu pri katerem ste voziček kupili. Pogovorite se o nadaljnjih postopkih. Za pomanjkljivosti, ki so pomembne za varnost in niso bile javljene v roku 30 dni, garancija ne velja. Pri obdelavi reklamacijskih zahtevkov, se uporablja odpis vrednosti, ki je povezan s specifičnim izdelkom. V tem primeru Vas opozarjamo na Splošne pogoje poslovanja.

UPORABA, NEGA IN VZDRŽEVANJE
Otroški voziček je prevozno sredstvo za Vašega otroka in mora biti negovan in vzdrževan v skladu z Navodilom za uporabo. S tem boste ohranili njegovo prvotno kvaliteto.

_____

Prodajalec:

H Magyarország

Hartan

1 Tolókar
2 Tolókarzár
3 Tekerhető biztonsági zár
4 Lengőkar nyitó
5 Összehajtható tolókar
6 Rögzítőfék-kar
7 Rögzítőfék beállítócsavar
8 Kiesés elleni biztosíték
9 Kerékrögzítés
10 Bolygókerék rögzítés (csak S)
11 Szabályozható lengőrugózás
12 Állítható háttámla
13 Biztonsági öv
14 Állítható lábtartó
15 Lábtartó hosszabbítás
16 Biztonsági bukóöv állítás
17 Tető és biztonsági bukóív levétele
18 Automatikus felsőrész zár
19 Kicsúszás elleni védelem
20 Klímazóna
21 Napellenző
22 Zajmentes tetőállítás
23 Napfénytető
24 Teleszkópos rugózás
25 Beállítócsavarokkal (opcionális)
26 Cipzár klímazóna
27 Hátsó horog
28 Napernyőtartó

Szívből gratulálunk

Kisbabája biztonsága érdekében a Kartan cég kiváló minőségű termékét vásárolta és így nagyon jól döntött. A kiváló minőségű feldolgozás, valamint a folytonos és szigorú minőségellenőrzés biztosítja Önnek, hogy sokáig öröme teljék a Kartan-termékben. A feldolgozott textíliák károsanyag vizsgálata a garancia arra, hogy a terméket minden kétség nélkül használhatja kisbabája számára.

FONTOS! Kérjük olvassa el használatba vétel előtt gondosan az összes utasítást és őrizze meg őket későbbi célok és kérdések érdekében. Ha ezeket az utalásokat nem veszi figyelembe, veszélyeztethei gyermeke biztonságát.Ha az útmutatókat nem érti, és további információkra van szüksége, forduljon a szakkereskedőhöz.Gondoskodjon róla, hogy a babakocsi más használói is tájékozódjanak a kocsi funkcióiról és a biztonsági útmutatásokról.

Gyermeke biztonsága érdekében

FIGYELMEZTETÉS! – Vizsgálja meg használat előtt, hogy a kocsi nincs-e megron gálva és hogy egyes részei nincsenek-e beszakadva vagy eltörve, ebben az esetben semmiképpen se használja a kocsit.

FIGYELMEZTETÉS! – Sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a babakocsi felállításánál és összecsukásánál gyermeke ne tartózkodjon a közelben.

– Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a kocsiban.

FIGYELMEZTETÉS! – Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a kocsiban.

– Használat előtt győződjön meg arról, hogy min den zár be legyen csukva és a felsőrész biztonságosan rögzítve legyen.

FIGYELMEZTETÉS! – Ha lépcsőn tolja a babakocsit, vagy túl nehéz ter het rak bele, megrongálhatja a kocsiját és ves zélyeztetheti gyermekét.

FIGYELMEZTETÉS! – A babakocsit mindig rögzített fékkel állítsa le, ügyeljen arra a közlekedési eszközökben, hogy a kocsi biztonságosan álljon.

FIGYELMEZTETÉS! – A babakocsi, a sportkocsi és a hordozótáska nem ágy vagy bölcsőpótló és csak szállításra használható.

FIGYELMEZTETÉS! – A babakocsi használata kocogásnál vagy gör korcsolyázásnál, stb. veszélyes, ezért nem megengedett.

– Ne engedjen játszó gyerekeket a kocsi közelébe, és ne engedje őket a kocsival játszani.

FIGYELMEZTETÉS! – Mindig használja a biztonsági övet!

FIGYELMEZTETÉS! – Ne tegyen táskát, vagy bármilyen terhet a toló részre, a háttámlára és a kocsi oldalára, mert az befolyásolja a kocsi stabilitását.

– Ez a modell 1 gyermek számára alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS! – Második ülőke ebben a modellben nem megengedett.

– Az ülőrészt, a kocsi felsőrészét és a hordozótáskát nem szabad az autóban való szállításra használni.

FIGYELMEZTETÉS! – Az esővédőt nem szabad használni, ha a tetőt levette (megfulladás veszélye). Az esővédőt soha ne tegye ki napfénynek, ha a gyereke a kocsiban van (túlhevülés).

– Tartsa távol a kocsit nyílt lángtól vagy egyéb hőforrástól.

FIGYELMEZTETÉS! – Távolítsa el azonnal az összes fóliacsomagolást és ne engedje, hogy a gyermeke játsszon vele (megfulladás veszélye).

FIGYELMEZTETÉS! – Nem szabad olyan tartozékot, vagy pótalkatrészt használni, amelyet a gyártó nem engedélyezett.

A kocsi felállítása
A tolókar felsőrészen lévő rögzítőgombok megnyomásával **5** állítsa a kocsit vízszintesre, húzza fel a tolókart 1, amíg a tolókarzár **2** bekattan.
FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden zár be legyen csukva.

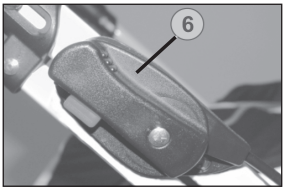
A kocsi összecsukása
Fontos! A tolókart **1** fordítsa úgy, hogy a forgó fogantyún **3** levő fehér szimbólumok felülről jól látsszanak. A tekerhető biztonsági zárat **3** forgassa befelé, míg a tolókar kiugrik. A kiesés elleni biztosíték **8** nyomásával a kocsi teljesen összecsukható. Az összehajtható tolókar **5** megnyomása után a tolókar felső részét **1** forgassa lefelé. **FIGYELMEZTETÉS!** A váz összecsukásánál és felállításánál, a tolókar elfordításánál valamint a háttámasz átállításánál fennáll a becsípődés veszélye, ami figyelmetlenség esetén sérüléseket okozhat.

A tolókar elfordítása
A tolókar elforgatásához forgassa a forgó fogantyúkat **4** nyíliránybа.
FIGYELMEZTETÉS! Az elforgatásnál ügyeljen arra, hogy gyermeke ne kerüljön a mozgatható részek közé és hogy a tolókar ismét egy hallható "klikkel" bekattanjon.

Magasságállítható tolófogantyú
Nyomja mindkét oldalon az összehajtható tolókar rögzítőgombjait **5** és helyezze a tolókar felső részét **1** a kívánt pozícióba.

A kerekek leszerelése
Nyissa ki a rögzítőféket **6.** A kerék levételéhez vagy felhúzásához nyomja a nyomógombot **9** vagy a gumikupak **9** fogófelületét**.** A felhúzásnál ügyeljen arra, hogy a rögzítőrugók rendesen beugorjanak.

Rögzítőfék
A kerekek rögzítéséhez nyomja meg a piros biztosítógombot a fékkarnál **6** és fordítsa a kart lefelé. A két fékgomb hallható klikkel bekattan. A fék kioldásához állítsa a fékkart felfelé, míg az beugrik. A kocsi leállításánál végezzen tolópróbát.
FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy ha a gyermeket beteszi és kiveszi, a fék **mindig zárva legyen.**



A rögzítőfék beállítása
A kerekek hosszabb használat utáni enyhe zakatoló zörejét a fékházon levő beállító csavar **7** meghúzásával meg lehet szüntetni**.**

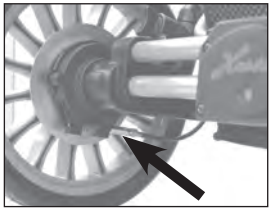
Tető és bizonsági bukóív
A bajonettzár **17** megnyomása után a tető és a biztonsági bukóív kihúzható. Bedugáskor ügyeljen arra, hogy a bukóívek rendesen bekattanjanak és ne csípődjenek be szövetrészek. Az állítógombok **16** belülről történő megnyomásával elfordíthatja a biztonsági bukóívet. **FIGYELMEZTETÉS!** A sportkocsi tetőhevedere és a biztonsági bukóív **nem** alkalmasak a sportkocsi szállítására**.**

Napfénytető
A tető zajmentes átállításához nyomja össze mind a két elülső tetőkengyelt **22.** A hátsó tetőrész **23** cipzárral levehető és így a tető napsátorrá alakítható. Ha mind a két cipzárt **20** kinyitja és a tetőnyelvet felhajtja, elkerülhető a hőtorlódás és a kocsi jól szellőzik. Kiegészítő védelemként még a napellenzőt **21** is lenyithatja.

Klímazóna 10
A két cipzár **26** kinyitásával és a tető hajtóka felhajtásával elkerüli a hőtorlódást és jó szellőzésről gondoskodik.
A tető hajtókája a tapadószalaggal a tetőn a póthurok alatt rögzíthető. Kiegészítő védelemként még lenyitható a napellenző is **21**.

A kézifék beállítása
Az állítógyűrű elcsavarásával be tudja igazítani a kéziféket. A két hátsó kerék különböző fékezését szabályozza be a beállítócsavarokkal.

Rögzíthető bolygó kerekek (csak Topline S)
A bolygókerekek rögzítéséhez fordítsa a kupakokat **10** addig, amíg a piros pont megjelenik, a kerekek maguktól rögzülnek, amint menetirányban állnak. Kioldáshoz fordítsa a kupakokat **10** addig, amíg a zöld pont megjelenik. Ha le akarja venni a bolygókereket, nyissa ki nyomással a kupak **10** közepén levő nyomógombot és húzza ki a kereket a tartójából. A rögzítéshez dugja fel a kereket a rögzítőcsappal együtt a tartójába ütközésig és a gombot újra nyomja bele**.**

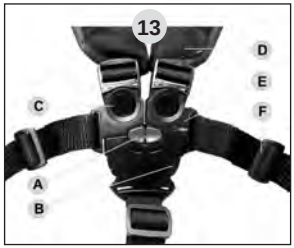


Szabályozható lengőrugózás
Az állító fogantyú **11** fordításával lágy vagy sportos rugózást állíthat be**.**

Automatikus felsőrész zár
Helyezze a sportkocsibetétet úgy a vázállványra, hogy mind a két oldalsó esavaztü minden oldalon az erre a célra előirányzott résbe **18** bekattanjon. Tolja azután a betétet erősen ütközésig. A zárak mind a két oldalon automatikusan egy hallható “klikk”-kel záródnak.
FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt húzza a kocsit vízszintesen ide-oda kis ideig és győződjön meg arról, hogy a felsőrész megbízhatóan rögzítve van-e. Az oldalon látható piros pont esetén a zár **nincs becsukva!**
A zár kinyitásához húzza lefelé a zöld zárókengyelt, amíg az bekattan, utána leveheti a felsőrészt. A sportkocsibetét szintén elfordítható.

A lábtámasz átállítása
A lábtámasz átállításához nyomja meg mind a két oldalsó nyomógombot **14** és fordítsa a lábtámaszt lefelé. A lábtámasz egyszerű megemeléssel több fokozatban egészen vízszintes helyzetbe állítható. A gombok **15** megnyomásával a lábtámasz kihúzható és meghosszabbítható.
FIGYELMEZTETÉS! Behelyezett hordozótáska használata esetén állítsa a lábtámaszt mindig vízszintesre a kiegészítő kicsúszás elleni védelem érdekében.

Biztonsági öv
FIGYELMEZTETÉS!
Osigurajte Vaše dijete sa sustavom pojasa za vezivanje u 5-točaka **13**.



Obratite pozor da li su pojasevi za ramena **D** utaknuti i da li je cijeli remen zategnut. Dužinu pojasa možete podesiti sa kliznim kopčama **F**.

Otvaranje pojasa: Sa palcem i kažiprstom pritisnite obadva jezičca **B** i potom crvene gumbe **A**, kako biste obadva utikača **E** mogli izvući gore. Za popuštanje pojaseva za ramena pritisnite gumb **C**.

Napernyőtartó
Forgassa el a napernyő tartóját **23**, míg a nyílás felfelé mutat. Vegye le a napernyő alsó részét és helyezze az ernyő rögzítőcsapját az ernyőtartó résébe.

Kicsúszás elleni védelem

FIGYELMEZTETÉS!

Kicsúszás elleni kiegészítő védelemként rögzítse a tető fűzőkarikáit **19** a tekerhető zárakkal a fémháton.
Akassza be ezenkívül a hátrész horgát **27** a hátlapon lévő fémkarikába.

A háttámasz átállítása

A hátoldali állítófogantyú (**12**) megemelésével a háttámla finom fokozatokban ülőhelyzetből fekvőhelyzetbe állítható.

FIGYELMEZTETÉS! Az átállításnál ügyeljen arra, hogy gyermeke ne kerüljön a mozgatható részek közé és a háttámla ismét rendesen bekattanjon.

Milyen gyermekeknek alkalmas?

A Topline tetős sportkocsi 6 hónapnál idősebb gyermekek számára készült.15 kg-ig használható.
6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára csak egy megfelelő hordozótáskával alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS!

Ezt az ülőrészt csak akkor használja, ha gyermeke önállóan tud ülni.

Minden általunk feldolgozott anyag könnyen gondozható.

A szövetrészek ápolása
Tisztítsa a bepiszkolódott szöveteket szárazon egy ruhakefével vagy tiszta vízzel (hajszárítóval szárítsa), ne dörzsölje erősen. A makacs szennyeződések egy finom mosószerrel eltávolíthatók. Minden kivehető szövetrészt finom mosószerrel 30 °C -on mosógépben (kímélő mosóprogram) moshat. Ha véletlenül meglepi egy kiadós zápor, törülje meg a kocsit utána kinyitott tetőnél egy száraz, levegős helyen egy kendővel, hogy a varratokon keresztül ne hatoljon be nedvesség a belső huzat anyagába, különben vízfoltok keletkezhetnek. Az időjárás elleni védeélmet csak az eredeti vagy a szakkereskedelemben kapható védőponyva garantálja. Anyagaink sok pozitív tulajdonsága mellett ezek nagyon érzékenyen reagálnak az intenzív napsugárzásra. Ezért javasoljuk, hogy a hordozótáskát az árnyékba állítsa.

A kocsiváz ápolása
A kocsivázat rendszeresen ápolni kell. A keréktengelyeket négyhetenként tisztítani és finoman olajozni kell. A mozgatható műanyagrészek szilikonspray segítségével működőképesek maradnak. A kocsiváz nyikorgása így elkerülhető. A bevonattal ellátott és krómozott fémrészeket szárazon kell tartani és esetleg autófényezővel vagy krómpasztával ápolni. A kisebb lakksérüléseket távolítsa el egy lakkceruzával, amely a szakkereskedelemben kapható. **Soha ne tisztítsa a kocsit magasnyomású tisztítóval, ez tönkreteszi a kerekek és egyéb alkatrészek zsírozott golyóscsapágyait. (súrlódó és csikorgó hangok).**
Kerekek : A csúszócsapágy-betéteket és a rugókat kopás esetén időben fel kell újítani. Ugyanígy a benyomott kövecskék is rongálhatják a padlóburkolatot. Ha a kocsiját tűző napra állítja vagy a csomagtartóban nyomás alatt 40 °C feletti hőmérsékleten tárolja, a legkamrás abroncsok lelapulhatnak vagy lenyomódhatnak.

A gumiabroncsok
A légtömlős kerékabroncsoknál ügyeljen a megfelelő légnyomásra, ez 1,2 és max. 1,5 bar között van. **FIGYELMEZTETÉS!** A max. töltőnyomás hamar elérhető, a túllépés balesetekhez és sérülésekhez vezethet. Lehetőleg ne állítsa a légtömlős abroncsokat világosabb PVC- vagy linóleumpadlóra, mert mint minden gumiabroncs a burkolatot ezen a helyen befeketítheti. Hogy egy teljes légveszteség után a kerekek kiegyensúlyozottan gördüljenek, az abroncsot csak kb. félig fújja fel, utána hozza rendbe, míg rendesen megy és végül fújja fel teljesen.

Minőségi megállapodás

2 éves szavatosság
Erre a termékre a szerződő féllel szemben 2 éves szavatossági igénye van. A szavatossági idő életbe lép, amikor átveszi a kereskedőtől a terméket. Kérjük, őrizze meg igazolásként ezt a kitöltött lapot, az aláírásával ellátott átadási chek-et, valamint a vásárlási bizonylatot a szavatossági idő lejártáig. Ezen dokumentumok nélkül nem áll módunkban reklmációt elrendezni.

Szavatossági igény reklamáció esetén
A szavatosság minden anyag-és gyártási hibára vonatkozik, amely az átadás előtt fenáll.

Nem vállalunk szavatosságot...
Nem vállalunk szavatosságot az átruházott áru olyan hibáiért és sérüléseiért, amelyekért nem mi vagyunk felelősek. Különösen

- természetes a használat során fellépő kopási jelenségekért és a túlzott igénybevétel által okozott sérülésekért,
- az olyan következményi hibákért, amelyek úgy keletkeztek, hogy a sérüléseket/hibákat nem vették figyelembe és ez megnehezíti a javítást,
- az olyan károkért, amelyek nem megfelelő vagy szakszerűtlen hasz nálat következményei, (lásd a használti utasítást),
- az olyan károkért, amelyek hibás szerelés vagy üzembevétel következményei,
- az olyan károkért, amelyek az áru gondatlan kezeléséből vagy a hiányos karbantartásából fakadnak,
- az olyan károkért, amelyek az áru szakszerűtlen átalakításának a következménye.

Jár szavatosság vagy nem?
Rozsda: A vázat rozsdavédő szerrel kezelték, ami egy alapos elsődleges védelmet nyújt. Hiányzó karbantarás esetén azonban előfordulhat, hogy rozsdásodás lép fel. Ezekért nem tudunk szavatosságot vállalni. **Karcolások:** A karcolólások normális kopási jelenségek, ezekért nem vállalunk szavatosságot. **Penészképződés:** Ha a szövetrészek benedvesednek, alaposan ki kell őket szárítani a penészképződés megelőzése érdekében (lásd használati utasítás). Penészképződés eseten nem vállalunk szavatosságot. **A szövetek kifakulása:** Igazoljuk, hogy a szövetek az érvényes normáknak megfelelnek. Napsugárzás, izzadás, tisztítószerek, dörzsölődés (különösen azokon a helyeken, ahol fogja a táskát) vagy túl sok mosás kifakulást okozhat, és így ezek nem reklamálási okok. Csekély színkülönbségek az egyes részek között sajnos nem mindig kerülhetők el. Ezekért nem tudunk szavatosságot vállalni. **A szövetek bolyhosodása:** Bolyhosodás esetén nem vállalunk szavatosságot.
Ez az általános ruhaápoláshoz tartozik és a bolyhok ugyanúgy, mint a gyapjúpulóvereknél egyszerűen ruhakefével vagy egy bolyhokat eltávolító készülékkel eltávolíthatók. **A varratok/patentek/az anyag beszakadása:** Kérjük, hogy a vásárláskor gondosan ellenőrizze, hogy a szövetrészekt, varratok, patentek varrása és rögzítése szabályszerű-e. Ha esetleg kifogása merül fel a varratokkal, patentekkel kapcsolatban, közvetlenül a hiba észrevétele után reklamáljon a szakkereskedőnél. **Kerekek:** A gyerekkocsikerekeket nem egyensúlyozzák ki, ezért enyhe kilengés (“nyolcas”) lehetséges. A kerekek kopása természetes kopási jelenség. Lapos gumi a légkerekeknél csak külső behatásra vezethető vissza, mint pl. hegyes tárgyak vagy alacsony légnyomású gumik. Ezekért nem tudunk szavatosságot vállalni.

Minőségi megállapodás

Amire a vásárlásnál figyelnie kell
Ellenőrizze, hogy a kocsit hiánytalanul kézhez kapta és nem hiányoznak egyes részek. Ellenőrizze, hogy a kocsi minden funkciója tökéletesen működik és igazolja ezt az átvételi-check-en.

Eljárási mód reklamáció esetén
Jelentse a hibát azonnal telefonon a szakkereskedőnél, akinél a a táskát vásárolta, hogy a további eljárási módot megbeszéljék. A biztonságra vonatkozó hiányosságokért, amelyeket a fellépésüket követő 30 napon belül nem jelent a szakkereskedőnél, nem vállalunk szavatosságot.
A reklamációs igények feldolgozásánál termékspecifikus értékcsökkenést veszünk figyelembe. Itt utalunk az Általános Üzleti Feltételekre.

Használat, ápolás, karbantartás
A gyerekkocsi gyermeke szállítóeszköze és a használati utasításnak megfelelően kell ápolni és karbantartani, hogy eredeti minőségében megmaradjon.

_____

Kereskedő

RUS Россия

Hartan

1 Ручка
2 Замок ручки
3 Защитный винтовой замок
4 Открытие вращающейся ручки
5 Сгиб ручки
6 Ручка тормоза
7 Винт для регулировки тормоза
8 Улавливающая защита
9 Арретир колеса
10 Арретир вращающегося колеса (только S)
11 Перестановка модуля пружин
12 Перестановка спинки
13 Ремень безопасности
14 Перестановка подножки
15 Удлинение подножки
16 Перестановка защитной дуги
17 снятие складного верха и защитной дуги
18 Автоматическое замыкание верхней части
19 Защита от выпадания
20 Клима-зона
21 Солнцезащитный щиток
22 Бесшумная перестановка складного верха
23 Складной верх для защиты от солнца
24 Подвеска - телескоп
25 Юстировка ручного тормоза (Опционно)
26 Молния для Клима-зона
27 крючки верха
28 Крепление солнцезащитного зонтика

Наши поздравления!

Для того, чтобы Ваш ребенок чувствовал себя в безопасности, Вы приняли решение приобрести высококачественный продукт фирмы Kartan и тем самым сделали правильный выбор! Высокое качество изготовления, постоянный контроль на всех стадиях производства колясок дадут Вам чувство уверенности и радости от использования колясок фирмы Kartan. Использование материалов проверенных на токсичность даст Вам гарантию того, что Вам не надо будет опасаться за здоровье Вашего ребенка.

Важно! Пожалуйста, перед использованием сумки ознакомь-тесь с инструкцией по применению и сохраните её с целью избежания проблем и решения возможных вопросов.
Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой снижение безопасности Вашего ребёнка.
В случае возникновения дополнительных проблем использования , обратитесь в специализированный магазин за консультацией.

Правила безопасности Вашего ребенка

Внимание! – Перед использованием коляски убедитесь в том, что она не повреждена и что ни одна часть коляски не надорвана или надломлена. В случае, если Вы что - либо обнаружили, ни в коем случае нельзя использовать коляску.

Внимание! – Чтобы избежать травм, следите за тем, чтобы при раскладывании и складывании коляски не задеть ребенка.

Внимание! – Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в коляске.

Внимание! – Перед использованием удостоверьтесь, что все замки и верхняя часть коляски надежно зафиксированы.

Внимание! – Езда по ступенькам, а также перевозка тяжелого груза в коляске могут привести к поломке и подвергнуть Вашего ребенка опасности.

Внимание! – Оставляя коляску, всегда используйте тормоз, особенно при перевозке в транспорте.

Внимание! – Коляска не является кроватью и может быть использована только в целях транспортировки.

Внимание! – Использование коляски при беге, прогулках на роликах, скейте и т.д. опасно, и поэтому не разрешается.

Внимание! – Не допускайте, чтобы играющие дети находились вблизи коляски, не давайте им играть с коляской.

Внимание! – Всегда используйте ремень безопасности.

Внимание! – Не закрепляйте сумки или тяжелые вещи на ручке, спинке и по бокам коляски, это может повлиять на ее устойчивость.

Внимание! – Данная модель коляски предназначена для одного ребенка.

Внимание! – Применение дополнительных сидений для этой модели не разрешено.

Внимание! – Верхнюю часть коляски нельзя использовать для перевозки ребенка в машине.

Внимание! – Защитный колпак от дождя не может быть использован при снятом верхе (опасность удушения). Также нельзя оставлять защитный колпак на солнце, если в коляске находится ребёнок (перегревание).

Внимание! – Следите за тем, чтобы коляска не находилась вблизи открытого огня и других источников жары.

Внимание! – Незамедлительно извлеките коляску из всех упаковочных материалов и не давайте вашему ребёнку с ними играть (опасность удушения).

Внимание! – Запрещено использование принадлежностей и сменных деталей, не одобренных производителем.

Инструкция по эксплуатации

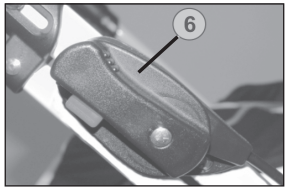
Раскладывание коляски
Нажмите на арретирные кнопки **5** и переведите верхнюю часть ручки в горизонтальное положение. Далее необходимо ручку **1** подтянуть вверх до блокировки замка **2. ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляски убедитесь, что все замки закрыты.

Складывание коляски
Важно! –учку **1** вращать до того момента, пока белые символы на винтовой ручке **3** не будут видны сверху. Защитный винтовой замок **3** провернуть вовнутрь, пока ручка не разблокируется. Нажатием на улавливающую защиту **8** можно полностью сложить коляску. После нажатия на сгиб ручки **5** верхнюю часть ручки **1** опустить вниз. **ВНИМАНИЕ!** При складывании и раскладывании рамы, при вращении ручки и при перестановке спинки могут образоваться зажимы, которые при невнимательности могут привести к ранениям.

Вращение ручки
Для вращения ручки проверните винтовые ручки **4** по направлению стрелки. **ВНИМАНИЕ!** При вращении ручки обращайте внимание на то, чтобы Ваш ребёнок не попал между движимыми частями и чтобы ручка зафиксировалась, издав звук - щелчок («Клик»).

Регулируемая ручка
Арретирные кнопки сгиба ручки **5** необходимо нажать с обеих сторон и после этого возможно переставление верхней части ручки **1** в желаемую позицию. **Снятие колёс** Снимите коляску с тормоза **6.** Для снятия или насадки колёс нажмите на кнопку **9** или на рукоятку резиновой крышечки **9.** При насадке колеса обратите внимание на то, чтобы арретирная пружина хорошо зафиксировалась.

Тормоз
Для блокировки колёс нажмите на красную защитную кнопку, находящуюся на тормозном рычаге **6** и опустите ручку вниз. Обе тормозные кроны зафиксируются, издав звук «Клик». Для снятия коляски с тормоза поднимите рычаг наверх пока он не расфиксируется. В случае, если Вы оставляете коляску без присмотра проверьте, не катится ли она. **ВНИМАНИЕ!** Следите за тем, чтобы при посадке и вынимании ребёнка из коляски тормоз **был всегда закрыт.**



Юстирование тормоза
В случае, если после долгого использования колёса коляски будут издавать трущиеся звуки, то вы можете от них избавиться с помощью переставления винта на тормозном корпусе.

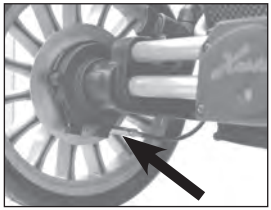
Складной верх и защитная дуга
После нажатия штыкового замка **17** возможно вынимание складного верха или защитной дуги. При вставке обратите внимание на то, что защитная дуга должна стать на своё место и проверьте, не попал ли в замок материал. Нажимая на кнопки переставления **16,** возможно изменять наклон защитной дуги. **ВНИМАНИЕ!** Хомут складного верха спортивной коляски и защитная дуга не предназначены для ношения коляски.

Sun - Складной верх
Для бесшумного переставления складного верха необходимо нажать на оба хомутика **22** одновременно. —кладной верх можно легко переделать в солнцезащитный козырёк, сняв части верха **23** и используя молнию. Открыв обе молнии **20** и приподняв накладку складного верха, можно избежать образования застоя горячего воздуха и дополнительно проветривать коляску. Дополнительную защиту от солнца обеспечивает солнцезащитный щиток **21**, который Вы можете вынуть.

Климатическая зона 10
Раскрытием обеих молний **26** и поднятием заслонки складного верха вы можете избежать образование застоя горячего воздуха и тем самым привести к лучшему проветриванию. Заслонку складного верха можно закрепить с помощью липучки, находящейся под дополнительным язычком складного верха. В качестве дополнительной защиты вы можете раскрыть солнцезащитный щиток **21**.

Юстировка ручного тормоза
Вращая кольцо переставления, возможно проводить юстировку ручного тормоза. –азную силу торможения обоих задних колёс, возможно регулировать с помощью винтов.

Фиксация вращающихся колёс (только S)
Для фиксации вращающихся колёс необходимо провернуть крышечки **10** до того момента, пока не появится красная точка, колёса автоматически примут правильное положение, если они будут направлены по направлению пути.
Для снятия необходимо провернуть крышечку **10,** пока не появится зелёная точка, и вытащить колесо из держателя.
Для закрепления вставьте штырь колеса в держатель до отказа и снова утопите кнопку.



Выставление модуля пружин
Вращая ручку переставления **11,** можно переставлять пружины в мягкий и спортивный модус.

Автоматическое замыкание верхней части
Насадите элемент от спортивной коляски на раму так, чтобы два боковых штыря хорошо вошли в предназначенные для них пазы **18.** Затем применяя силу, передвиньте верхнюю часть коляски до того момента, как она заблокируется. Замок закроется с обеих сторон автоматически, и Вы должны услышать звук («Клик») подтверждающий это. **Внимание! Перед использованием проверьте с помощью горизонтального колебания, правильно и хорошо ли прикреплена верхняя часть!** В случае, если Вы видите красную боковую точку, это означает, что **замок не закрыт!** Для открытия замка необходимо нажать на зелёную скобу - замок до того момента, пока она не заблокируется, после этого можно снять верхнюю часть. Элемент от спортивной коляски возможно также вращать.

Перестановка подножки
При одновременном нажатии двух красных защитных кнопок **14,** расположенных на боку коляски, можно полностью опустить подножку. При поднятии подножки выставление позиций в горизонтальное положение происходит в нескольких уровнях. Нажатием на кнопки **15** возможно вытащить и удлинить подножку. **ВНИМАНИЕ!** При использовании переносной сумки ставьте подножку в горизонтальное положение, придавая таким образом дополнительную безопасность против выпадания.

Ремень безопасности ВНИМАНИЕ!
Пристегните ребёнка пятиточечным ремнём безопасности **13**.

Обратите внимание на то, чтобы плечевые ремни **D** были вставлены и ремень плотно прилегал. Длину ремня Вы можете регулировать с помощью передвижных пряжек **F**.

Расстегивание ремня: большими и указательным пальцами одновременно нажмите на оба выступа **B**, а затем на красную кнопку **A**, для того что, чтобы вытащить оба фиксатора **E** наверх. Чтобы расстегнуть плечевой ремень, нажмите кнопку **C**.

Крепление солнцезащитного зонтика
Проверните крепление для солнцезащитного зонтика **23** до того момента, пока отверстие не будет направлено вверх. Удалите нижнюю часть зонтика, после чего вставьте закрепительный стержень зонтика в паз крепления зонтика.

Защита от выпадания

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной безопасности от выпадания с помощью закручивающихся замков прикрепите петли **19** складного верха к металлической спинке. Накиньте также крючки складного верха **27** на металлические кольца, расположенные на задней части платы.

Перестановка спинки

Поднятием ручки настройки **12** на задней стороне коляски спинку можно плавно переместить из сидячей позиции в лежачую позицию.

ВНИМАНИЕ! Обратите внимание на то, чтобы при переставлении сидения Ваш ребёнок не попал между движущимися частями и чтобы крепление спинки хорошо вставилось в паз.

Предназначение

Спортивная коляска со складным верхом Topline предназначена для детей от 6 месяцев, до 15 кг.

Для детей до 6 месяцев необходимо использовать коляску только с подходящей переносной сумкой.

ВНИМАНИЕ!

Используйте это сидение только в том случае, если ваш ребёнок может самостоятельно сидеть.

За всеми использованными нами материалами можно легко ухаживать.

Уход за материалом
В случае загрязнения материала, его необходимо чистить с помощью одёжной щётки на сухую или используя чистую воду (сушить феном) постарайтесь избежать сильного трения.Трудно удалимые пятна можно удалять с помощью лёгкого моющего средства. Все снимающиеся части можно стирать с лёгким моющим средством в стиральной машине при 30° . Если Вас когда-то врасплох застанет дождь, то необходимо полностью раскрыть коляску и высушить её с помощью полотенца в сухой и проветриваемой комнате, особенно следует обратить внимание на швы, так как туда может проникнуть вода и может образоваться водяной рант. Гарантированную защиту от непогоды может оказать только прилагаемый или приобретённый в специальном магазине колпак, защищающий от непогоды. Несмотря на огромное количество положительных качеств наших материалов, они чувствительно реагируют на интенсивное влияние солнечных лучей. Поэтому мы советуем оставлять коляску в тени.

Уход за шасси
Шасси нуждается в постоянном уходе. Колёсные оси необходимо каждые 4 недели чистить и смазывать с помощью масла. Движимые пластиковые части можно поддерживать в чистоте с помощью силиконового спрея. Таким образом можно предотвратить скрип шасси. Покрытые и хромированные металлические части необходимо содержать в сухом виде и ухаживать с помощью автомобильной политуры или пасты для ухода за хромом. В случае маленьких повреждений лака можно приобрести в специальном магазине «карандаш», с помощью которого возможно удалить эти повреждения. **Для мытья коляски ни в коем случае не используйте очиститель высокого давления, так как шаровые подшипники колёс и другие функциональные части коляски разрушаются вследствие его использования. (Звуки трения и скрипа). Колёса**: Колёсные втулки и пружины при износе необходимо своевременно менять. Также могут повредить покрытие камни, оставшиеся в колёсах. При оставлении коляски на солнце, а также при укладке её в багажник путём давления при температуре выше 40° колёса могут спуститься.

Дмя пневматцеских шин
Следите за достаточным давлением в колёсах с воздушным наполнением, оно должно составлять 1,2 и максимально 1,5 bar. Предупреждение! Максимальное давление очень быстро достигается, превышение давления может привести к аварии и к ранениям. Не оставляйте коляску с **колёсами, наполненными воздухом**, длительное время на полу с покрытием ПХВ или линолеум, так как они на этом месте могут оставить след от резины. Чтобы после полной потери воздуха в колёсах предотвратить дисбаланс, необходимо сначала накачать колёса до половины, потом их настроить, чтобы они ровно крутились, а затем полностью накачать.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
2-х годичная гарантия.
У вас есть право на гарантийное обслуживание продукта компании Хартан в течение 2х лет с момента покупки. Для подтверждения гарантии Вам необходимо сохранять гарантийный талон в течение этого времени, а также чек, так как без предоставления этих документов рассмотрение рекламации будет невозможно.

Гарантия в случае рекламации.
Гарантийные обязательства распространяются на все случаи заводского брака, присутствующие на момент продажи.

Гарантия не распространяется.
Гарантия не распространяется на поломки проданного товара, в случае если они вызваны неправильной нарушение правил эксплуатации. Особенно это распространяется на:

- Признаки натурального износа и поломки, связанные с чрезмерным использованием продукта.
- Неполадки, причины которых были своевременно обнаружены, но не устранены.
- Поломки, связанные с неправильным использованием изделия.
- Поломки, вызванные небрежным использованием или недостаточным уходом и обслуживанием купленного изделия.
- Поломки, связанные с самостоятельными внесениями изменений в конструкцию, а также попытками самостоятельного ремонта.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный случай или нет?

Ржавчина: Корпус обработан составом, предотвращающим процесс появления ржавчины, отсутствие обслуживания коляски может привести появлению мест, пораженных ржавчиной. На такие случаи гарантия не распространяется.

Царапины: Появление царапин не входит в случаи, на которые распространяется гарантия, т.к. они являются нормальными признаками износа.

Образование грибка: В случае если материал коляски сильно промок, его необходимо тщательно просушить, чтобы предотвратить образование грибка. Появление грибка не является гарантийным случаем.

Выцветание материалов: Все материалы, использующиеся в наших изделиях, соответствуют текущим нормам. Вследствие воздействия солнечных лучей и слишком частого мытья не исключено выцветание материала, и это не является причиной рекламации. Незначительное отличие между различными частями продукта не всегда удается избежать при производстве, поэтому такие случаи также не являются причиной рекламации.

Скатывание ткани: Случаи скатывание ткани не относятся к гарантийным случаям, они могут быть удалены стандартными способами по уходу за шерстяными и синтетическими вещами, с помощью специальной щетки или машинки.

Расхождение швов: Пожалуйста, проверьте швы и кнопки при покупки изделия. В случае обнаружения повреждения швов или кнопок, незамедлительно обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

Колеса: Так как колеса на коляске не балансируются, возможен легкий дисбаланс. Стертые колеса являются натуральным износом. Проколы в колесах могут быть вызваны только внешним воздействием, поэтому все эти случаи не являются гарантийными.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На что следует обратить внимание при покупке.
Проверьте упаковку с приобретенной коляской на наличие всех необходимых запчастей и работоспособность всех функциональных частей.

Как следует себя вести в случае рекламации.
В случае обнаружения неисправности или отсутствия запчастей Вам необходимо незамедлительно сообщить об этом в магазин, где была приобретена коляска. Неполадки, о которых не было заявлено в течение 30 дней не попадают под действие гарантии.

Использование, уход и обслуживание.
Коляска является средством транспортировки Вашего ребенка, поэтому за ней необходимо ухаживать в соответствии с инструкцией по эксплуатации, чтобы сохранить ее изначальное качество.

ПРОДАВЦЫ

PL POLSKA

Hartan

1 rączka
2 blokada rączki
3 pokrętło zabezpieczające
4 zwolnienie blokady położenia rączki
5 przegub rączki
6 dźwignia hamulca postojowego
7 śruba regulacji hamulca postojowego
8 klamra zabezpieczająca
9 ustalanie pozycji kół
10 ustalanie pozycji kół skrętnych (tylko model S)
11 regulacja zawieszenia wózka
12 regulacja oparcia
13 uprząż bezpieczeństwa
14 regulacja podnóżka
15 przedłużenie podnóżka
16 regulacja barierki ochronnej
17 demontaż budki i barierki ochronnej
18 automatyczna blokada siedziska
19 zabezpieczenie przed wypadnięciem
20 siatka klimatyzacyjna
21 daszek przeciwsłoneczny
22 bezszelestne składanie i rozkładanie budki
23 budka przeciwsłoneczna
24 zawieszenie teleskopowe (tylko model S)
25 hamulec ręczny (do wyboru)
26 zamek błyskawiczny siatka klimatyzacyjna
27 hak z powrotem
28 Uchwyt do mocowania parasola

Gratulujemy zakupu!

Zakup wysokiej jakości produktu firmy Kartan to trafny wybór. Zapewni on Twojemu dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Wysoka jakość wykonania i bieżące ścisłe kontrole jakości gwarantują długotrwałą satysfakcję z użytkowania wózka Kartan. Zastosowane tkaniny, sprawdzone pod kątem zawartości substancji szkodliwych, są bezpieczne dla Twojego dziecka.

<u>WAŻNE!</u> Przed przystąpieniem do korzystania z nosidełka uważnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego skorzystania z niej lub na wypadek pytań. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może zagrozić bezpieczeństwu Twojego dziecka. Jeśli instrukcja obsługi jest niezrozumiała i potrzebujesz dodatkowych informacji, zwróć się do sprzedawcy. Upewnij się, że również inni użytkownicy wózka zapoznali się z jego funkcjami i zasadami bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo Twojego dziecka

OSTRZEŻENIE! – Przed przystąpieniem do korzystania z wózka należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony, a jego części nie są pęknięte lub złamane. W takim przypadku nie należy korzystać z wózka.

OSTRZEŻENIE! – W celu uniknięcia wypadku, prosimy upewnić się, czy dziecko znajduje się poza zasięgiem części ruchomych podczas rozkładania i składania wózka.

OSTRZEŻENIE! – Nigdy nie należy pozostawiać dziecka w wózku bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! – Przed rozpoczęciem korzystania z wózka należy upewnić się, że wszystkie blokady są zamknięte, a nosidełko/siedzisko jest bezpiecznie przymocowane.

OSTRZEŻENIE! – Pokonywanie wózkiem schodów lub stopni, jak również umieszczanie w nim nadmiernych obciążeń mogą spowodować uszkodzenie wózka i stanowić zagrożenie dla dziecka.

OSTRZEŻENIE! – Podczas postoju należy zawsze używać hamulca, a korzystając ze środków komunikacji publicznej, zapewnić stabilność wózka.

OSTRZEŻENIE! – Wózki głębokie, spacerowe i nosidełka służą wyłącznie do transportu i nie należy ich używać jako łóżeczek czy kołysek.

OSTRZEŻENIE! – Używanie wózka podczas biegania, jazdy na rolkach itp. jest niebezpieczne i w związku z tym niedozwolone.

OSTRZEŻENIE! – Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę wózkiem lub w jego pobliżu.

OSTRZEŻENIE! – Używajcie Państwo zawsze urządzenia przytrzymującego.

OSTRZEŻENIE! – Nie zawieszajcie Państwo żadnych toreb lub ciężkich przedmiotów na poręczy, oparciu i na bokach wózka, to zagraża stabilności wózka.

OSTRZEŻENIE! – Model jest przeznaczony dla 1 dzieci.

OSTRZEŻENIE! – W wózku nie wolno stosować podwójnego siedziska.

OSTRZEŻENIE! – Siedzisko i nosidełko nie są przystosowane do przewożenia dziecka w samochodzie.

OSTRZEŻENIE! – Osłony przeciwdeszczowej nie wolno stosować, jeżeli w wózku nie zamontowano budki (ryzyko uduszenia). Nigdy nie należy wystawiać osłony przeciwdeszczowej na działanie promieni słonecznych, jeżeli w wózku znajduje się dziecko (ryzyko przegrzania).

OSTRZEŻENIE! – Wózka nie wolno używać lub przechowywać w pobliżu otwartego ognia i źródeł ciepła.

OSTRZEŻENIE! – Należy natychmiast usunąć wszystkie opakowania foliowe i nie pozwalać dziecku bawić się nimi (ryzyko uduszenia).

OSTRZEŻENIE! – Nie wolno używać niedopuszczonego przez producenta wyposażenia i części zamiennych.

Rozkładanie wózka
Naciskając przyciski ustalające przegubu rączki **5**, ustaw poziomo górną część rączki, pociągnij rączkę **1** do góry aż do zatrzaśnięcia się jej blokady **2. OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem wózka upewnij się, że wszystkie blokady są prawidłowo zamknięte.

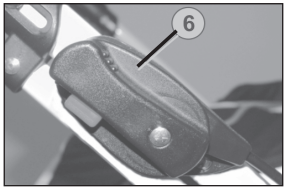
Składanie wózka
Ważne! Przełóż rączkę **1** tak, by białe symbole na pokrętle zabezpieczającym **3** były widoczne od góry. Przekręć pokrętło zabezpieczające **3** do wewnątrz tak, by rączka „wyskoczyła". Naciskając klamrę zabezpieczającą **8**, złóż całkowicie wózek. Po naciśnięciu przegubu rączki **5** złóż do dołu jej górną część. **OSTRZEŻENIE!** Podczas składania i rozkładania stelaża, przekładania rączki oraz regulowania oparcia należy zachować ostrożność, by uniknąć zranienia przez ściśnięcie części ciała między elementami wózka.

Przekładanie rączki
Aby przełożyć rączkę, przekręć pokrętła zwalniające blokadę jej położenia **4** zgodnie z kierunkiem strzałki. **OSTRZEŻENIE!** Podczas przekładania rączki należy uważać, by dziecko nie dostało się pomiędzy ruchome elementy oraz by rączka ponownie zatrzasnęła się, wydając słyszalny dźwięk „kliknięcia".

Regulacja wysokości rączki
Naciśnij przyciski ustalające znajdujące się po obu stronach na przegubach rączki **5** i ustaw górną część rączki **1** w żądanej pozycji.

Demontaż kół
Zwolnij hamulec postojowy **6**. W celu demontażu lub montażu koła naciśnij przycisk lub gumową nasadkę ustalania pozycji kół **9**. Podczas montażu koła zwróć uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie sprężyny ustalającej.

Hamulec postojowy
W celu zablokowania kół naciśnij czerwony przycisk zabezpieczający na dźwigni hamulca postojowego **6** i przechyl dźwignię w dół. Obie główki hamulca zatrzasną się, wydając słyszalny dźwięk „kliknięcia". W celu zwolnienia hamulca podnieś dźwignię do góry aż do jej zatrzaśnięcia. Podczas postoju spróbuj przesunąć wózek, aby sprawdzić prawidłowość zablokowania kół.



OSTRZEŻENIE! Pamiętaj, by podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka hamulec był zawsze zablokowany.

Regulacja hamulca postojowego
Lekki turkot kół, który może się pojawić po dłuższym użytkowaniu wózka, można wyeliminować przy pomocy śruby regulacji hamulca postojowego **7** znajdującej się na obudowie hamulca.

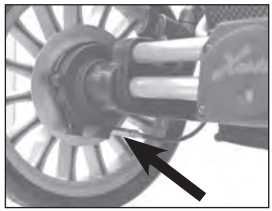
Budka i barierka ochronna
Po naciśnięciu złącza bagnetowego **17** można zdjąć budkę lub barierkę ochronną. Podczas ich montażu należy zwrócić uwagę, czy zatrzasnęły się one prawidłowo i czy nie zostały zaciśnięte elementy tapicerki wózka. Naciśnięcie przycisków regulacji barierki ochronnej **16** od środka umożliwia jej odchylenie.
OSTRZEŻENIE! Nie wolno przenosić wózka, trzymając za pałąk budki lub za barierkę ochronną.

Budka przeciwsłoneczna
Aby bezszelestnie złożyć lub rozłożyć budkę, ściśnij oba przednie pałąki budki **22**, przyciągając je do siebie. Odpinając tylną część budki **23** za pomocą zamka błyskawicznego, można zmienić budkę w żagiel przeciwsłoneczny. Rozpięcie obu zamków błyskawicznych **20** i uniesienie klapki budki zapobiega kumulacji gorącego powietrza i zapewnia właściwą wentylację. W celu dodatkowej ochrony można rozłożyć daszek przeciwsłoneczny **21**.

Siatka klimatyzacyjna 10 w budce
Rozpięcie obu zamków błyskawicznych **26** oraz podniesienie klapki budki zapobiega gromadzeniu się gorącego powietrza i umożliwia właściwą wentylację. Klapkę można przymocować do budki za pomocą taśmy z rzepem umieszczonej pod dodatkową klapką na budce. W celu dodatkowej ochrony można rozłożyć daszek przeciwsłoneczny **21**.

Regulacja hamulca ręcznego
Hamulec ręczny można dokładnie wyregulować przez przekręcanie pierścienia regulacyjnego. Nierównomierne hamowanie tylnych kół można wyregulować za pomocą śrub regulacyjnych znajdujących się po lewej i prawej stronie.

Unieruchamianie kół skrętnych (tylko model Topline S)
W celu zablokowania kół skrętnych przekręć nasadki ustalania pozycji tych kół **10** tak, by pojawił się czerwony punkt. Koła zablokują się samoczynnie, jeżeli będą ustawione w kierunku jazdy. W celu zwolnienia blokady przekręć nasadki ustalania pozycji kół skrętnych **10** tak, by pojawił się zielony punkt. W celu demontażu koła wyciągnij przycisk w środku nasadki **10** i wyjmij koło z uchwytu. Aby ponownie zamontować koło, włóż je do oporu bolcami mocującymi do uchwytu i ponownie wciśnij przycisk.

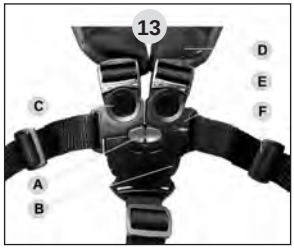


Regulacja zawieszenia wózka
Przekręcając pokrętło regulacji zawieszenia wózka **11**, można ustawić miękkie lub twarde zawieszenie.

Automatyczna blokada siedziska
Umieść siedzisko spacerowe na stelażu w taki sposób, aby boczne kolek po obu stronach weszły w rowki automatycznej blokady siedziska **18**. Następnie energicznie przesuń siedzisko do oporu. Blokady po obu stronach zaryglują się automatycznie, wydając słyszalny dźwięk „kliknięcia". **OSTRZEŻENIE! Przed użyciem wózka należy sprawdzić prawidłowość zamocowania siedziska, próbując pociągnąć je w poziomie!** Jeżeli z boku widoczny jest czerwony punkt, siedzisko **nie jest prawidłowo zablokowane!** W celu zwolnienia blokady siedziska pociągnij w dół zielony pałąk blokujący aż do jego zatrzaśnięcia. Po zwolnieniu blokady można zdjąć siedzisko. Siedzisko spacerowe można obracać.

Regulacja podnóżka
W celu ustawienia podnóżka naciśnij przyciski regulacji podnóżka **14** znajdujące się z boku po obu stronach i przechyl podnóżek w dół. Podnosząc podnóżek, można ustawić odpowiedni kąt jego nachylenia aż do pozycji poziomej. Naciskając przyciski przedłużenia podnóżka **15** podnóżek można wyciągnąć i przedłużyć. **OSTRZEŻENIE!** W przypadku stosowania w wózku nosidełka podnóżek powinien być zawsze ustawiony w pozycji poziomej, stanowiąc dodatkowe zabezpieczenie przed wysunięciem się nosidełka.

Uprząż bezpieczeństwa
OSTRZEŻENIE!
Zabezpieczcie Państwo Państwa dziecko 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa **13**.



Zwróćcie Państwo uwagę, aby pasy naramienne **D** były zapięte i pas ściśle przylegał do ciała. Długość pasów mogą Państwo regulować przy pomocy przycisków regulujących **F**.

Odpinanie pasa: Przyciśnijcie Państwo oba języczki **B** kciukiem i palcem wskazującym i następnie czerwone guziki **A** w celu umożliwienia wyjęcia obu wtyczek **E**. W celu odpięcia pasów naramiennych naciśnijcie Państwo przycisk **C.**

Uchwyt do mocowania parasola
Przekręć uchwyt do mocowania parasola **23** otworem do góry. Zdejmij dolny element parasola, a następnie włóż trzpień mocujący parasola do szczeliny w uchwycie

Ochrona przed wypadnięciem

OSTRZEŻENIE!

Dla dodatkowego zabezpieczenia dziecka przed wypadnięciem z wózka przymocuj oczka **19** budki do metalowych elementów z tyłu wózka za pomocą obrotowych uchwytów.
Ponadto przypnij tylny haczyk **27** do metalowego pierścienia na tylnej płytce.

Regulacja oparcia

Poprzez podniesienie uchwytu do przestawiania **12** znajdującego się z tyłu wózka,można stopniowo przestawiać oparcie z pozycji siedzącej do leżącej. **OSTRZEŻENIE!** Podczas regulacji oparcia należy uważać, by dziecko nie dostało się pomiędzy ruchome elementy oraz by oparcie prawidłowo się zatrzasnęło.

Przeznaczenie wózka

Wózek sportowy z budką Topline jest przeznaczony dla dzieci od 6 miesiąca życia, o wadze do 15 kg.
Dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia wózka należy używać tylko z odpowiednim nosidełkiem.

OSTRZEŻENIE!

Siedziska należy używać dopiero wówczas, gdy dziecko potrafi już samodzielnie siedzieć.

Wszystkie stosowane przez nas materiały są łatwe w pielęgnacji.

Pielęgnacja tapicerki
Zabrudzoną tapicerkę należy czyścić szczotką do ubrań na sucho lub z użyciem czystej wody (wówczas wysuszyć suszarką do włosów), unikając przy tym mocnego pocierania. Uporczywe plamy należy usuwać łagodnym środkiem piorącym. Wszystkie odpinane elementy tapicerki można prać w pralce w temperaturze 30°C (program do prania tkanin delikatnych) przy użyciu delikatnego środka piorącego. W razie zamoknięcia wózka w ulewnym deszczu wózek z rozłożoną budką należy osuszyć ściereczką w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu tak, aby przez szwy do wnętrza tapicerki nie przedostała się wilgoć. W przeciwnym razie mogą powstać zacieki. Ochronę przed opadami atmosferycznymi zapewnia tylko osłona przeciwdeszczowa stanowiąca wyposażenie wózka lub dostępna w sprzedaży w sklepach branżowych. Mimo wielu zalet stosowanych przez nas tkanin są one bardzo wrażliwe na intensywne działanie promieni słonecznych. Dlatego zaleca się ustawianie wózka w cieniu.

Konserwacja stelaża
Stelaż wózka wymaga regularnej konserwacji. Co 4 tygodnie należy czyścić i lekko smarować osie kół. Właściwa konserwacja ruchomych elementów z tworzywa sztucznego przy użyciu sprayu silikonowego pozwoli zachować ich sprawność i zapobiegnie skrzypieniu stelaża. Malowane i chromowane elementy metalowe należy utrzymywać w stanie suchym, a w razie potrzeby konserwować politurą samochodową lub pastą do powierzchni chromowanych. Niewielkie ubytki lakieru na stelażu można uzupełnić lakierem w sztyfcie dostępnym w sprzedaży w sklepach branżowych. **Wózka nigdy nie należy czyścić myjką wysokociśnieniową, ponieważ uszkodzeniu ulegną nasmarowane łożyska kulkowe w kołach i częściach funkcjonalnych (powodując tarcie i skrzypienie).**
Koła: Zużyte tuleje łożysk ślizgowych w kołach i sprężyny należy w porę wymieniać. Posadzkę mogą uszkodzić również małe kamyki itp. wciśnięte w bieżnik opony. W przypadku postoju wózka w pełnym słońcu lub przechowywania go pod obciążeniem w bagażniku w temperaturze powyżej 40ºC opony mogą ulec odkształceniu lub może z nich ujść powietrze.

Do opon
W przypadku ogumienia pneumatycznego należy zwracać uwagę na utrzymywanie właściwego ciśnienia powietrza w oponach. Powinno ono wynosić od 1,2 do 1,5 bar. **OSTRZEŻENIE!** Maksymalne ciśnienie osiągane jest szybko. Przekroczenie maksymalnego ciśnienia powietrza w oponach może być przyczyną wypadków i obrażeń. Należy unikać dłuższego postoju wózka z **ogumieniem pneumatycznym** na jasnej podłodze z PCW lub linoleum, ponieważ – jak wszystkie opony gumowe – mogą one spowodować powstanie na podłodze czarnych przebarwień. Aby zapobiec kołysaniu się kół po całkowitym ujściu powietrza z opon, napompuj opony tylko do połowy i przywróć ich właściwy kształt tak, by obracały się w jednej płaszczyźnie po linii okręgu, a następnie uzupełnij powietrze w oponach.

Postanowienia gwarancyjne

DWULETNIA GWARANCJA
Niniejszy produkt jest objęty dwuletnią gwarancją sprzedawcy. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wydania produktu przez sprzedawcę. W okresie gwarancji należy przechowywać niniejszą wypełnioną kartę gwarancyjną, pokwitowanie odbioru towaru podpisane przez kupującego oraz paragon/fakturę zakupu. Przedłożenie tych dokumentów jest warunkiem rozpatrzenia reklamacji.

WADY OBJĘTE GWARANCJĄ
Gwarancją objęte są wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne istniejące w chwili wydania produktu kupującemu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE...
Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń sprzedanego towaru, za które nie ponosimy odpowiedzialności. Dotyczy to w szczególności:

- naturalnych śladów zużycia i uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją
- szkód następczych będących skutkiem lekceważenia istniejących uszkodzeń/wad, co powoduje konieczność poważniejszych napraw
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu (patrz instrukcja obsługi)
- uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego montażu lub przystąpienia do użytkowania produktu w niewłaściwy sposób
- uszkodzeń powstałych w wyniku niedbałego obchodzenia się z produktem lub braku odpowiedniej konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych niefachowymi przeróbkami produktu

UZNANIE ROSZCZENIA – TAK CZY NIE?

Rdza: W celu zapewnienia właściwej ochrony podstawowej stelaż wózka został zabezpieczony przed korozją. W razie braku należytej konserwacji mogą jednak pojawić się ślady rdzy. Nie są one objęte gwarancją. **Zarysowania:** Pojawiające się zarysowania są naturalnym efektem użytkowania produktu i w związku z tym nie są objęte gwarancją. **Tworzenie się pleśni:** W przypadku zawilgocenia elementów tapicerki należy je prawidłowo osuszyć, by zapobiec tworzeniu się pleśni (patrz instrukcja obsługi). Pojawienie się pleśni nie jest objęte gwarancją. **Blaknięcie tkaniny:** Potwierdzamy, że tkaniny spełniają obowiązujące normy. Nie wyklucza się jednak możliwości blaknięcia tkaniny w wyniku działania promieni słonecznych, kontaktu z potem, detergentami, pocierania (zwłaszcza w miejscach często chwytanych) lub zbyt częstego prania. Blaknięcie nie stanowi wobec tego podstawy uznania roszczeń gwarancyjnych. Niestety nie zawsze da się także uniknąć nieznacznych różnic kolorów tkanin pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi. Różnice te nie są objęte gwarancją. **Kosmacenie się tkaniny:** Gwarancja nie obejmuje kosmacenia się tkaniny. Tkaninę należy pielęgnować tak, jak zwykłe tkaniny ubraniowe. Skosmacenia – podobnie jak w wełnianych swetrach – można łatwo usunąć za pomocą szczotki do ubrań lub specjalnej maszynki. **Pęknięcia szwów / nap / tkaniny:** Przy zakupie należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie elementy tkaniny, szwy i napy są odpowiednio zszyte i przymocowane. Ewentualne wady szwów lub nap należy zgłosić sprzedawcy natychmiast po ich wykryciu. **Koła:** Koła stosowane w wózkach dziecięcych nie są wyważane, co może powodować lekkie bicie promieniowe („kołysanie"). Ścieranie się kół jest naturalnym efektem użytkowania produktu. Przyczyną uchodzenia powietrza z opon pneumatycznych może być jedynie oddziaływanie czynników zewnętrznych, uszkodzenie ostrym przedmiotem lub zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach podczas jazdy. Wady te nie są objęte gwarancją.

Postanowienia gwarancyjne

NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ PRZY ZAKUPIE?
Sprawdź, czy wózek jest kompletny i czy nie brakuje w nim żadnych elementów. Sprawdź, czy wszystkie funkcje wózka są w pełni sprawne i potwierdź to na pokwitowaniu odbioru towaru.

POSTĘPOWANIE W RAZIE REKLAMACJI
Niezwłocznie zgłoś wadę telefonicznie sprzedawcy, u którego wózek został nabyty, by omówić z nim dalszą procedurę. Gwarancja nie obejmuje wad istotnych dla bezpieczeństwa, jeśli nie zostaną one zgłoszone sprzedawcy w ciągu 30 dni od daty ich ujawnienia się. Przy rozpatrywaniu reklamacji stosuje się stawki amortyzacyjne specyficzne dla danego produktu. Odnośne informacje są zawarte w wyłożonych do wglądu Ogólnych Warunkach Handlowych.

UŻYTKOWANIE, PIELĘGNACJA I KONSERWACJA
W celu zachowania pierwotnej jakości wózka jako środka transportu dla dziecka należy stosować się do zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji zawartych w instrukcji obsługi.

_____

Sprzedawca

Übergabe-Check

1. Vollständigkeit ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden

2. Funktionsprüfung

- ■ Klappmechanismus ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Fahrverhalten ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Räder prüfen ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Verstellmechanismen überprüfen ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Bremssicherheitsprüfung ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Federung überprüfen ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden

3. Unversehrtheit

- ■ Gestell überprüfen ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Stoffteile überprüfen ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden
- ■ Kunststoffteile überprüfen ❍ geprüft/i.O. ❍ nicht anzuwenden

❍ Ich habe das Produkt geprüft und mich vergewissert, dass es komplett ausgeliefert worden ist, frei von äußeren, bzw. sichtbaren Mängeln ist und dass alle Funktionen vollständig intakt sind.

❍ Ich habe ausreichend Informationen über das Produkt und seine Funktionen vor dem Kauf erhalten und die Pflege- und Wartungsanweisungen zur Kenntnis genommen.

Acceptance Check

1. *Completeness* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*

2. *Function check*

- ■ *Folding mechanism* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Road behaviour* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Wheels* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Adjusting mechanism* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Brakes check* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Suspension check* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*

3. *Intactness*

- ■ *Frame check* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Fabric check* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*
- ■ *Plastic parts check* ❍ *checked/OK* ❍ *not applicable*

❍ *I have checked the product and have ascertained that it is supplied complete, has no external, visible faults and that all functions are intact.*

❍ *I have received sufficient information concerning the product and its functions before purchase and have been instructed on care and maintenance.*

Übergabe-Protokoll

Acceptance Certificate

Name / ***Name:*** _____

Straße / ***Road:*** _____

PLZ, Ort / ***Town, postcode:*** _____

Telefon (mit Vorwahl):
Phone (with area code): _____

e-mail: _____

QS-Nummer / ***QM number:*** _____

Wagentyp / ***Stroller type:*** _____

Artikel-Nummer / ***Article number:*** _____

Stoff-Farbe (Design):
Colour of fabric (design):

Zubehör / ***Accessories:*** _____

_____

_____

Kaufdatum / ***Date of purchase:*** _____

Käufer (Unterschrift)
Buyer (signature) _____

Verkäufer (Name in Druckschrift) _____
Salesperson (name in block letters)

(Durch die Unterzeichnung dieses Übergabeprotokolls werden die gesetzlichen Rechte des Käufers nicht eingeschränkt)
Note: signing this acceptance certificate does not restrict the legal rights of the purchaser.

Händler / *Dealer:*

03.13 / 1000 OE